# SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

Diasabra 2 April 2016 -Edicion-10 Vol.19562 Sta.Cruz #110

Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50




Solo di Pueblo ta reta Melvin Tromp...

# PUNTRA OTMAR Y BANCO CENTRAL DI UNDA E PLACA A BINI PA CUMPRA RADIO EMISORA

*Ningun banco local a financia e compra di radio?*

Board di ATA mester bay cas !

## Board di ATA tambe ta corupto door di a permiti politica drenta ATA

Nan ta culpabel di a sigui Otmar su decisionnan politico

Segun Speed:

## Otmar ta un Gerrit Schotte 2

Tin hopi duda den integridad di Otmar



## Minister Bermudez mester splica e diferencia grandi den cifra di deficit 2015 presenta pa Banco Central

Unda Landsrecherche ta?

## Ki dia Melvin Tromp ta splica pueblo di su corupcion cu dos tereno na Palm Beach?

Bende tereno bao mesa ta castigabel

Evelyn Wever-Croes na Mike Eman:

## Demostra siquiera un tiki liderazgo y ban traha pa hiba Aruba padilanti



## Ladronicia den Luly's Boutique

Diahuebs, pa mas of menos 2'or y 41 di marduga, central a dirigi patruya na Luly's Boutique pa un ladronicia. Na e sitio a papia cu e doño, kende a conta cu pa mas of menos 2'or y mey, el' a wordo yama pa e compania di seguridad y a pone na altura cu e alarma den su negoshi a bay on. Mirando cu e tabata den vecindario, el'a bay directamente na e negoshi y a mira cu desconocidonan a tira piedra door di su vitrina cu e meta pa comete ladronicia. Mirando cu e alarma a bay on, nan no a haya chens pa haci esaki. El' a conta cu el 'a nota un hende homber banda di su negoshi cu tabata tin un lata di palo den su man. Ora cu polis a yega na e sitio, e doño a conta polis ken e persona tabata. Ta parce cu tabata e conocido di polis Florimond. El' a conta polis cu ora cu el' a cana ey dilanti, el' a mira un adicto ambulante ta kibra un vitrina. Keho a wordo duna na polis. Central a wordo poni na altura.







## Auto a dal mucha cu a core cruza pa bala na Seroe Patrishi







Diahuebs anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Seroe Patrishi. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda un mucha cu tabata hungando bala banda di caminda na un dado momento a bay otro banda di caminda pa coy e bala. Net ora cu un auto tabata bini, esaki a bay dal riba dje. Afortunadamente e auto no tabata bini duro y asina e impacto tabata minimo. E mucha mes a lanta para y cana riba su pia pero tabata keha toch di un tiki dolor. Na yegada di e ambulance, personal a atende e mucha.





### Solo di Pueblo ta reta Melvin Tromp...

# Puntra Otmar y Banco Central di unda e placa a bini pa cumpra radio emisora

## Ningun banco local a financia e compra di radio?

Momento a yega pa cuminza cera boca di Melvin Tromp. Cada rato cu e papia, e kier cuestiona tur otro hende lubidando con CORUPTO e mes ta, cu a fix su mes dos tereno di pueblo y djey bende cu ruman di Tico Croes.

Pues, cada vz e papia di investiga otro, e mester busca forma pa bay entrega su mes na polis of entrega bek e dos terenonan cu el'a haya na forma inmoral.

Laga nos no bay mes den su asunto familiar, unda e aparentemente e kier a haci algo inhusto pa e cas di su mama. Esey nos ta lague pendiente.

Sinembargo, nos ta rete pe acerca Banco Central y pa haci nan algun pregunta riba e procedencia di e placa cu Otmar y amigonan a cumpra radio emisora. Jan de Ruijter a divulga cu ta trata di 700 mil florin cu a wordo paga den cash. Segun informe, ningun banco local a financia e compra.

Ademas e placa a bin di cuenta mafioso di exterior. Melvin por puntra Banco Central si ta berdad cu nan a HOLD e placa pa e no drenta Aruba? Y cu despues via abogado a presiona pa e placa drenta?



Pues, ya cu Melvin Tromp ta papia di Banco Central, nos ta spera cu e keda macho y no bira Chita! Bay puntra nan origen di e placa! Di ken e ta? Di unda el'a bin?

---

### Board di ATA mester bay cas !

# Board di ATA tambe ta corupto door di a permiti politica drenta ATA

## Nan ta culpabel di a sigui Otmar su decisionnan politico

Hende drechi, cu principio, hamas por a sinta den un organizacion como bestuur, y permiti wega poltico tuma lugar. Nos medio di Solo di Pueblo, ta confirma cu tin " trek partij".. esta cu tin privilegio cu ta wordo duna na amigo y compinchi di Otmar y esaki cu full bendicion di e bestuur.

Un di e ehempelnan ta cu nos medio di comunicacion, NUNCA a haya ningun propaganda di ATA. Nos no ta pidi y nos no kier tampoco y nos ta contento di no a haya. Pero aki por mira e orden politico di Otmar, pa no duna Solo di Pueblo nada! Mescos el'a haci na Departamento di Cultura y na Santa Rosa.

Anto aki ta na unda cu e miembronan di bestuur tambe a bira culpabel di a yuda Otmar den su decision politico. ATA no ta di Otmar y menos di AVP, pero Otmar a dicta eyden y e miembronan di bestuur cu no tin weso di lomba, a participa den e wega. Asina aki, tur compania liga na Otmar tabata haya TUR cos! Di compania di print, te pa cu radio emisora, placa tabata lora den un solo direccion.

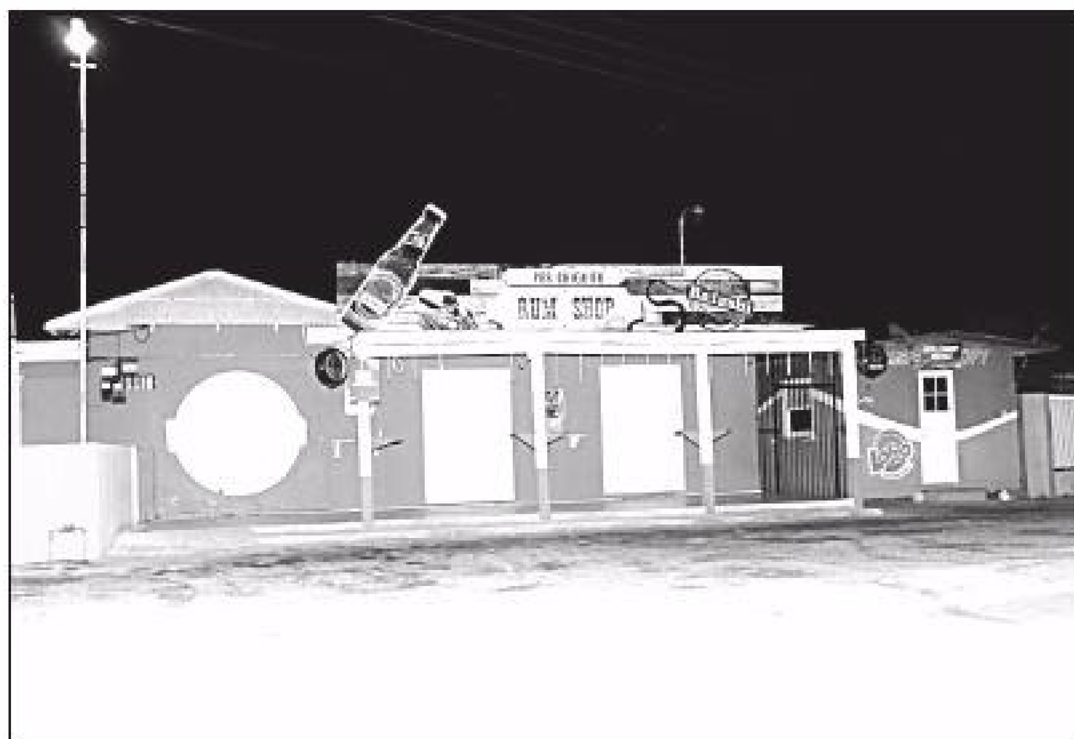
Miembronan di bestuur acaso kier bin pretende cu nan no sa? No shon! Bo ta corupto y sinberguenza mescos cu Otmar cu a permiti POLITICA drenta ATA.

Ronella Croes no bin play "yo no fui" pasobra abo ta mas culpabel cu Otmar di a tolera tur su bagamunderianan. Nos ta referi aki na su decisionnan politico cu abo a ehecuta! Y esun cu no kier kere, anto saca un print out di cuanto placa e companianan liga na Otmar a haya di ATA.



Boso a haci politica den ATA! Boso ta corupto!!

# Supuesto intento di atraco ariba propietaria di Pos Chikito Rumshop






Diahuebs anochi un supuesto intento di atraco a sosode cu e propietaria di Pos Chikito Rum.
Den careda di 10:40 e propietaria di dicho establecimento a logra yega warda di San Nicolas, y a conta kico a caba di pasa cune na altura di Peking Bar Restaurant ariba Caya Jose Geerman.

Un Toyota Tercel color scur cu dos homber den dje y un di nan cara tapa a purba "bahe" for di caminda. Su suerte tabata cu net e momento eynan un auto tabata yegando cerca, y di e manera ey el'a logra scapa y yega warda di San Nicolas y conta polis.

# Polis a detene turista cu a fula un dama den un nightclub

## Bouncer a sak'e pafor y el'a rabia!

Diabierna den oranan di madruga a drenta informe di un turista burachi fastioso y perverso cu a lanta contra e bouncer cu a bay saca e afor for di e club noturno na e hotzone banda di e highrise hotelnan. Mesora un patruya a wordo dirigi pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a haya un bouncer wantando un turista bao influencia cu a fula un dama den e nightclub. Esaki pa pareha di e dama no agredi' e, bouncer a bay y a papia cu e turista perverso aki. E no kier a haci caso y e bouncer a bay over na saca e afor. E bouncer a hib'e pafor y a want'e te ora polis a yega. Polis a purba papia cu e turista pero esaki no a razona y no a keda nada otro cu polis detene y hib'e cera na warda di polis pa e pasa su wayaba y pensa riba locual el'a haci.










**Unda Landsrecherche ta?**

# Ki dia Melvin Tromp ta splica pueblo di su corupcion cu dos tereno na Palm Beach?

## Bende tereno bao mesa ta castigabel

Melvin Tromp un vez mas kier lanza critica riba tur otro hende, pero menos riba su mes. Algun siman pasa, nos corant a denuncia e hecho cu e tipo sushi ey a busca dos tereno y djey bendenan cu ruman di Tico Croes.

E tipo sushi ey a sali y nenga e noticia y a yame pa “cheapshot”. Algun dia despues, Solo a publica e prueba. Despues di esey, e no a sali mas pa splica pueblo riba su konkelmento y manipulacion. Mas aun su mentira di a gaña na prome instante.

Pa pueblo no tin tereno, pero pa hendenan corupto, tin dos tereno. Esaki ta inaceptabel y Gobierno mester kita tur dos tereno di e corupto aki. Corupto ta ora cu bo kier pasa e tereno pa compania di otro hende. Pues aki no ta prestamo ni fianza, pero bendemento di tereno.

Ta pidi landsrecherche pa lanta for di soño y bay busca Melvin y fix su asunto p'e!

---

**Curso Empresario Prepara ta cuminsa** dia 11 di April 2016

# IDEA Conhuntanan cu Enseñanza Pa Empleo, ta ofrece curso pa tur empresarionan cu kier siña maneha nan negoshi eficientemente

Na April proximo Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano (Idea) ta presenta su curso “Empresario Prepara” cual nan ta organiza conhuntamente cu Enseñanza Pa Empleo (EPE). Meta di e curso ta pa yuda nos clientenan administra nan negoshi den un forma eficiente y engrandece e nivel di informacion y strategia con pa haci di nan negoshi uno exitoso.

Pa logra esaki nos a parti e curso den 2 fase: 1. Prome fase ta Ciencia Empresarial; Business Plan, Marketing, Purchasing Logistics, Tourism Marketing, Quickbooks, Labour Law of Aruba, Business Law, Leadership & Management; 2. Segundo fase cursistanan ta haci uso di e teoria den practica. Lo siña traha un business plan y ta duna diferente ehercicio tocante con pa maneha un negoshi.

Empresario Prepara lo cuminsa dia 11 di April 2016 y ta consisti di 40 lesnan. Orario ta 7.00 pm pa 9.15 pm y pa e lesnan lo tin un schedule cu lo mester tene cuenta cune. Localidad di curso ta ‘Enseñanza Pa Empleo’ situa na Engelandstraat 33, Eagle.

Curso Empresario Prepara ta costa Afl. 525,- y por haci e pago den dos paga (prome cu 7 di April y fin di Mei). Mester completa tur e fasenan pa por logra un diploma na final.

Criteria pa atende curso Empresario Prepara: - Ta preferibel pa tin nivel di MAVO of equivalente. Diploma no ta necesario. - Mester tin conocemento di computer. - Conocemento basico di Papiamento, Hulandes y Ingles ta necesario.

Pa informacion y inscribi por yama oficina di Idea na 582- 1181 ext. 248 of ext. 274 of pasa personalmente na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria na Sun Plaza di 2 Piso. Tambe por like Idea su Facebook pagina: Idea-Aruba of via email: j.trim@arubaeconomicaffairs.aw pa mas informacion.

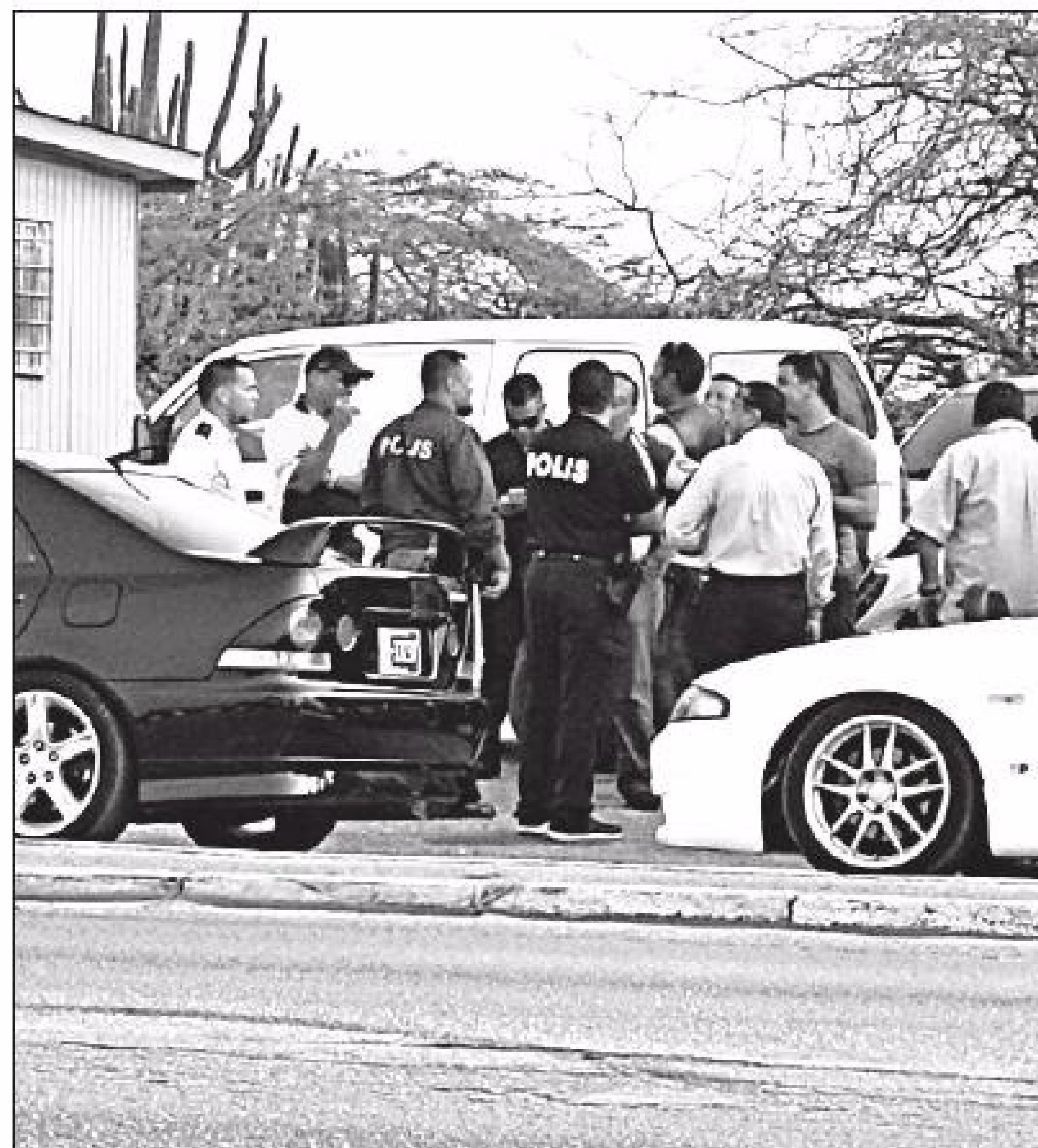






# Polisnan a bay atende cu amigonan di defunto “AYE” despues di su entiero

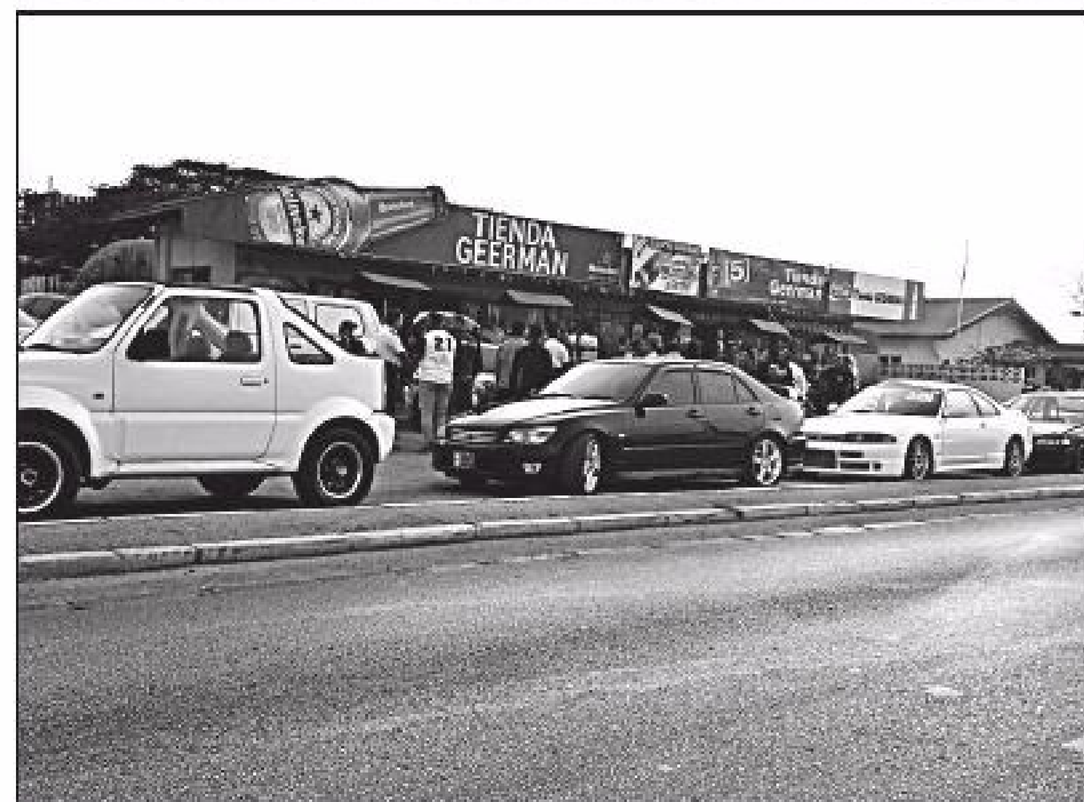











Diahuebs atardi den careda di 6'or varios unidad a wordo manda pa rotonde di Paradera y henter e caminda bin abao te na altura di Tienda Geerman.

Diahuebs atardi tabata tin e entiero di motociclista di fam Trimon, yama “AYE”. pa su famia y amigonan. Manera ta custumber despues di entiero varios amigo y conoci a bay e parti pariba di rotonde di Paradera y haci fever caminda el'a accidenta. Esaki ta un manera pa despedi pa semper di e defunto.




E problema ta bira ora cu bo ta trece e trafico y bida di otro hende na peliger y esey autoridad no ta permiti. Varios yamada tabata drenta di e ‘fever’riba caminda. Na yegada di varios patruya cos a calma. Un grupo grandi a bay staciona na Tienda Geerman na Tanki Leendert, caminda cu autoridad a keda na e sitio pa mantene orden publico.

### Evelyn Wever-Croes na Mike Eman:

# Demostra siquiera un tiki liderazgo y ban traha pa hiba Aruba padilanti



"Unda Mike Eman ta atrobe? Bo no ta tende nada mas di dje, solamente un rato dos siman pasa ora el'a organiza un conferencia di 2 miyon florin pa e papia di su vision fracasa "green". Ta solamente ora e mester papia y alaba su mes, bo ta mir'e. Pa tur lo demas e ta keda scondi.

CRIMINALIDAD
Unda e prome minister di nos pais a keda mey mey di e crisis di criminalidad cu Aruba ta bibando? Asesinato, 'drive by shooting', atraco arma, turistanan ta wordo horta tur dia. Ni e minister di husticia, ni e minister presidente di pais Aruba a mustra nan preocupacion ni siquiera convivencia cu comunidad. Acaso pa nan e degeneracion aki a para bira algo normal? Nos ta nenga pa acepta cu esaki ta e Aruba cu nos kier pa nos yiunan y nan yiunan lanta den dje. Nos kier un Aruba sigur pa un y tur!

CUIDO DI NOS GRANDINAN
E pleito mas recien entre minister "part-time" Alex Schwengle y SABA awor ta poniendo cuido di nos grandinan na peliger. For di informacion di trahadornan y directiva di SABA den Parlamento nos por conclui cu e forma structural con minister Schwengle ta neglisha cuido di nos grandinan casi ta parse un abuso contra nos grandinan. Minister "part-time" Schwengle a demostra cu e no tin interes den cuido di nos grandinan. Y unda e prome minister di e pais aki a keda pa interveni? Pa bisa su "part-time" minister cu e mester stop di pleita! Cu en bes di paga miyones di florin na compania di mercadeo pa drecha su imagen, e mester hinca e placa ey den cuido di nos grandinan. Esey un pueblo ta spera di e prome minister di su pais! Nos ta nenga di acepta un gobierno cu ta abusa di su grandinan.

PLEITO INTERNO DEN AVP
Den e pleito interno den AVP unda e lider di e partido a keda? E no por pone un paro na e pleitamento entre su minister Oduber y su vocero Andrade? Of acaso Mike Eman ta aproba e menaza na libertad di expresion cu su minister ta impone? Pasobra tanten cu e no actua manera un LIDER e ta aprobando tur locual ta pasando. Aruba no ta sali beneficia den e pleito aki! E forma zwak con Mike Eman ta lidera su partido lamentablemente tambe ta refleha den e forma masha zwak cu e ta lidera nos pais.

Den tur e problema aki Mike Eman ta bon scondi den su Cocolishi. E no kier of e no por atende cu problemanan di nos pais. Mi ta urgi e doñonan di partido AVP, pone ordo y exigi di Mike Eman pa demostra maske ta un tiki liderazgo y stop e pleitonan interno y ban concentra riba e problemanan real di nos pais. Ban haci e pais aki sigur atrobe pa tur ciudadano, ban baha costo di bida y controla prijsnan di comestibles, ban mehora e cuido di salud, cuido di nos grandinan y calidad di ensenjansa y ban crea empleo pa e mama y tatanan di famia cu no tin trabao. Pa nos di partido MEP eseynan ta prioridad y no pleito interno y sigur tampoco conferencianan di 3 dia cu ta costa pueblo 2 miyon florin" lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



# Florimond drumi riba caya

Diahuebs, pa mas of menos 4'or y 28 di atardi, Central a dirigi patruya na altura di Rotonde Las Americas pa un persona cu tabata cana banda di caminda. Na e sitio a bin topa cu Florimond, kende a drumi riba caya. El 'a wordo lanta y cori for di e sitio. Central a wordo poni na altura.

### Bucuti Yacht Club

# "Un Anochi di Diverticion" Recuerdo y Alegria

## Bucuti Yacht Club lo bay tin su siguiente Fundraising den otro estilo

Mayoria biaha pa recauda Fondo Bucuti ta organiza su actividadnan pa nos muchanan p.e. organiza Torneo di Pesca, Bucuti Bash y tambe durante cu tin un evento Nacional etc. E biaha aki Bucuti Yacht Club a acerca JuBa Organization si por contribui y pa por hinca un programa caminda cu lo pone artistanan local canta y e amantenan di fiesta goza bay off.

Pa esnan cu no conoce JuBa Organization, nos kier a recorda cu JuBa a yega di organiza diferente actividad masha exitoso, e.o. Sparrow Mania Show Down, The Mighty Sparrow na Balashi Garden y SoCa Licious Nite y tambe na algun evento pa organizacionnan recauda fondo. Juba Organization tin un Crew cu diferente cantante popular manera : Mighty Whitey, Rafael Flanders, Mighty Cliffy, Freddy Maduro, Mighty Reds, Juancho Ignacio, Eric Rafael, Stanley La Cruz, Inky Richardson y Bashaca Janga. Tambe nos tabata tin e fayecido Don Vale Croes. E anochi aki lo bay interpreta diferente cancion tambe di e fayecido Vale Croes cu dia 6 di April lo cumpli 1 aña cu e no ta cu nos mas.

E anochi aki Lo bay tin diferente cantante popular cu lo bay deleita amantenan di SoCa, Tumba, Bolero y mucho mas. E banda cu lo compaña e cantantenan ta "EXTRA LICIOUS BAND" cu lo haci su gran debut.
Y tin tambe e agrupacion di J-Formation cu lo percura pa tur presente goza ariba e pista. Pesey Bucuti Yacht Club ta haci un apelacion pa bin na e evento dia 2 di April pa asina por haya mas fondo pa sigui haci mas pa nos muchanan en general.

**Bucuti Yacht Club**
ta Presenta
**Un Anochi di Diverticion**
**Recuerdo y Alegria**

*E show ta den man di JuBa Organization y lo debuta un banda sorpresa " Extra Licious Band " cu lo acompaña e cantantenan cu Calypso, soca, tumba, bolero y un variacion di ritmo*

Lo tin **un seccion dedica na Vale Croes d.f.m.** cu cancionnan cu el a yega di graba of canta

Cantantenan:
**Mighty Whitey**
**Rafael Flanders**
**Mighty Cliffy**
**Mighty Reds**
**Gerardo"Bashaka" Janga**
**Eric Rafael**
**Freddy Maduro**
**Juancho Ignacio**
**Lady-K**

Y pa los e pianan
e banda **J-Formation**

DE PALM TOURS ARUBA

Dia : 2 di April 2016
Lugar: Bucuti Yacht Club
Ora : 8:00 p.m. - 2:00 a.m
Entrada: Awg. 15,00

Chill Balashi

*Carchi obtenibel serca tur e cantantenan of /y por reserve na 592-5584*
*Na Bucuty Yacht Club*

# Dama a mustra su parti priva na bishitantenan di Palm Island

Diahuebs, pa mas of menos 10'or y 26 di mainta, Central a dirigi patruya na Palm Island caminda un dama cu cabey blond largo y postura yen, cu tabata mustra su parti priva na bishitantenan. Polis a bay n e sitio y a bin topa cu e dama aki na e sitio. E tabata cuadra cu e descripcion y tabata un tiki nervioso y arogante. El 'a declara cu e no a haci nada. E dama tabata tin un carson cortico cu flor bisti, un tanktop color blanco, tres cadena di fantasia rond di su nek y tabata tin un tas di beach color bruin. Tambe e tabata tin un petchi pa robez

bisti riba su cabez y bril di solo na cara. Mirando e postura di e dama, el' a wordo atendi pa polis y cori for di e sitio y a bise bon cla cu si mester bin mas melding cu su descripcion, e lo haya problema cu husticia, mirando cu no ta permiti pa haci cierto cosnan den publico.

Awe dia 2 di April
Ta net 3 aña, cu un criatura, carga cu Felicidad, a mira Luz di Mundo
Bo ta e Adoracion y Amor di bo Mama Etje y Papa
Uwe y bo MoMo cu lo sigui
Stima bo te dia cu solo stop di sali
Macuto yen di braza y sunchi ta bay pa e little spiderman esta

# Geaden Louimar Tromp



Pabien Papito cu Papa Dios drama su Bendicione riba bo cu hopi aña mas di bida y salud cu Dios Bendiciona y Proteha bo



# Adicto ambulante ta haci fastioso den restaurant

Diahuebs, pa mas of menos 6'or y 47, Central a dirigi patruya pa Yemanja Restaurant pa un persona indesea. Aki a papia cu doño di e lugar, kende a declara cu un adicto ambulante, bisti cu un t-shirt di color geel eon y un carson cortico cora a drenta den e establecimento y tabata molestia e clientenan. El' a wordo atendi den varios ocasion pa e doño, pero cada biaha e adicto tabata bira mas agresivo. E doño a bisa e adicto cu e lo yama polis y door di esey a bandona e lugar. Patruya a core den Hendrickstraat y na altura di Gianny's Nutrition Center, a bin topa cu e conocido di polis A.R., di cual descripcion tabata cuadra cu esun duna. Polis a papia cun'e, pero el a bira agresivo. A.R. tabata tin un balki di palo den su man, cu el' a benta afor y a cuminsa para mey mey di caminda y a cuminsa grita. Mirando cu A.R. tabata agresivo y tabata bao di iinfluencia di un ke otro substancia, el'a wordo aresta. El' a wordo hiba warda di Playa, caminda cu el 'a presenta dilanti di fiscal auxiliar y a keda encarcela pa e bin bij. Central a wordo poni na altura.

## Turista cu tabata na e hotzone banda di e highrise hotelnan a bebe te cu el'a dal abao

De oranan di madruga a drenta informe cu tin un persona benta abao banda di e hotzone na e highrise hotelnan. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin haya un turista cu a bebe dimas y tabata benta abao. Polis a logra lant'e. E tabata mustra hopi cansa pero no suficiente pa detene y como cu e turista tabata trankilo y tabata papia basta bon, polis a hib'e su hotel.



# SETAR ta informa encuanto di interferencia riba su red di celular 3G



SETAR a tuma nota di un caso di interferencia riba su red di celular di 3G. Despues di investiga esaki a constata cu e ta procedente di un pais bisiña y ta interferi directamente riba e señal di SETAR. E interferencia ta causa cu yamadanan no ta pasa, ta cay of no ta "zuiver" manera ta custumber y e diferente servicionan di data tambe ta wordo afecta . Nan ta baha di calidad, velocidad y te hasta por tin interupcion.

E instancianan oficial concerni a wordo poni na altura y ta trahando diligentemente pa resolve e interferencia cu e usuarionan y clientenan di SETAR ta experenciando. SETAR ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia causa pa e interferencia aki, cu ta algo totalmente fuera di su alcanse.

Gerencia di Departamento di Impuesto:

# Entrante dialuna awor por pasa busca e pakete di winstbelasting 2015 na Departamento di Impuesto

## E pakete ta contene e formularionan di declaracion di aña 2015

Entrante dialuna awor, dia 4 di April, e clientenan di winstbelasting por pasa busca nan pakete na Departamento di Impuesto. E paketenan ta contene e formularionan di declaracion di aña 2015, esta un formulario di declaracion provisional (voorlopige aangifte) y un formulario di declaracion definitivo (definitieve aangifte).

### Na unda por busca e pakete?

Por busca e pakete na Departamento di Impuesto na Camacuri, na e local mas pabao banda di unda ta busca plach'i number di auto. Pa acelera e proceso di entregamento di e pakete, ta conseha pa trece un copia di e extracto di registro di Camara di Comercio pa por mustra e datonan di e empresa y tambe kende ta e persona responsabel pa e empresa. Alavez Departamento di Impuesto ta pidi pa bin cu e persoonsnummer di e empresa pa asina e otorgamento por bay mas liher.

### Si cliente mes no por busca su pakete

Si cliente mes no por busca e pakete di su empresa, e por apodera un otro persona pa busk'e p'e. Den e caso ey mester duna e representante un carta di apoderacion (machtigingsbrief). E carta di apoderacion no por ta mas bieu cu un luna y e mester indica specificamente cu e ta valido pa winstbelasting. Lamentablemente Departamento di Impuesto lo no otorga un pakete si no tin e carta di apoderacion.

### Procedura pa otorgamento di pakete na un consehero

Pa e conseheronan cu tin mas cu 10 cliente, a haci un apelacion pa nan manda nan lista di cliente no mas laat cu dia 1 di April 2016. Di e conseheronan cu a manda un e-mail Departamento di Impuesto ta preparando e paketenan, pero e paketenan no lo wordo entrega na e consehero, tanten cu tur e cartanan di apoderacion ta entrega na Departamento di Impuesto. Ora tur cos ta na ordo Departamento di Impuesto lo informa e consehero ki dia e por pasa busca e paketenan di su clientenan.

Departamento di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente y consehero pa di awor caba cuminsa haci palabracion ken ta busca e pakete y eventualmente prepara e carta di apoderacion pa no bin confusion ora di busca e pakete. Manera ta conoci, e ley di winstbelasting a cambia recientemente y ta sumamente importante pa e clientenan tene na cuenta cu e ultimo dia pa entrega e declaracion y haci pago di e belasting ta dia 31 di Mei 2016. Pa e clientenan cu ta mantene e aña economico no igual cu e aña calendario, mester consulta e website di Departamento di Impuesto pa mira e fechanan final pa entrega e declaracion y haci pago.

# Persona indesea ta molestia clientenan di supermercado

Diahuebs, pa mas of menos 6'or y 9 di atardi, Central a manda patruya na Sunny Supermarket pa un persona cu tabata molestia e clientenan door di pidi placa. Na e sitio a papia cu e conocido di polis C.A.F., kende a declara cu un rato prome el' a pidi placa. Polis a bisa cu ta castigabel pa mendiga y cu doño di e lugar di e supermercado, no tabata kier a waak'e mas. Polis a papia cu C.A.F. pa convence pa cambia su

bida y pa no usa mas droga y tambe pa busca un trabao, pa asina e por gana su placa honestamente. El'a mustra comprension y a bisa cu e lo bay pens'e. Central a wordo poni na altura.

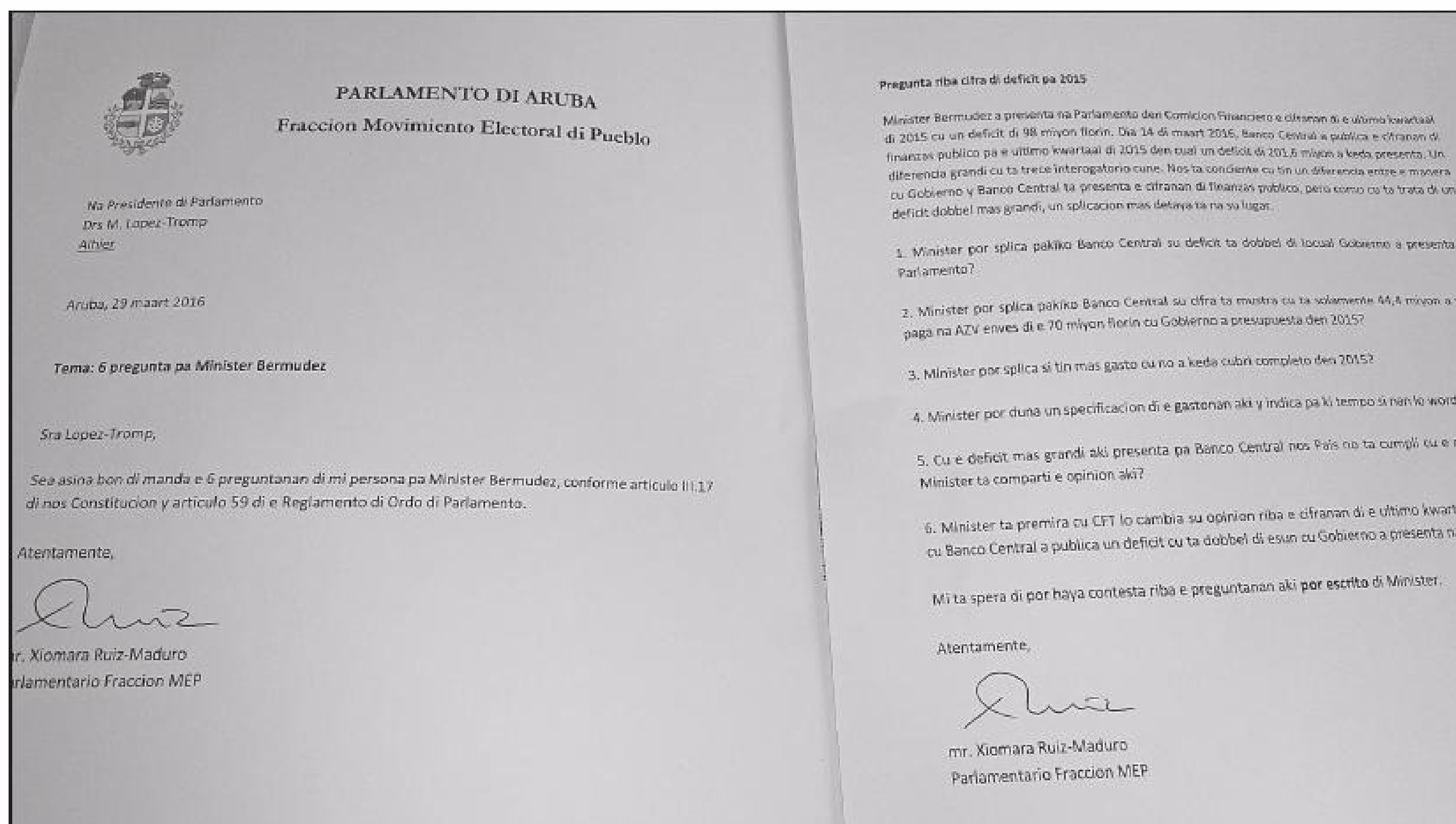
# Auto sospechoso ta core rond den Alto Vista

Diahuebs, pa mas of menos 2'or y 12 di marduga, a drenta un melding via Central cu lo tabata tin un auto sospechoso na altura di costa nort tras di Alto Vista. Esaki a wordo gemeld pa un grupo cu tabata campando y mirando e comportacio di e conductor, tabata mustra cu e auto tabata core riba bao na altura di un rancho y no a confia e cuenta. Polis a papia cu e denunciante y su amigonan y nan a conta cu pa mas of menos 2'or y 10 di marduga, un auto color scur, parecido na un Chevrolet Celta, tabata haciendo señalnan straño direccion lama. E auto tabata core cada rato for di nort pa zuid den vuelta y vice versa. Tambe e campistanan por a mira un luz chikito blauw/berde y cora den lehania riba lama. Seguidamente dos homber a sali for di den

e auto y a cana bay direccion nort. E auto despues a core bay direccion zuid. Ambos unidad di polis a bay busca den vecindario pa e hombernan y henter e costa te cu e faro, pero no a topa cu ningun hende. Central a wordo poni na altura.

## Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Maduro:

# Minister Bermudez mester splica e diferencia grandi den cifra di deficit 2015 presenta pa Banco Central



PARLAMENTO DI ARUBA
Fraccion Movimiento Electoral di Pueblo

Na Presidente di Parlamento
Drs M. Lopez-Tromp
Aihier

Aruba, 29 maart 2016

*Tema: 6 pregunta pa Minister Bermudez*

Sra Lopez-Tromp,

Sea asina bon di manda e 6 preguntanan di mi persona pa Minister Bermudez, conforme articulo III.17 di nos Constitucion y articulo 59 di e Reglamento di Ordo di Parlamento.

Atentamente,

r. Xiomara Ruiz-Maduro
rlamentario Fraccion MEP

**Pregunta riba cifra di deficit pa 2015**

Minister Bermudez a presenta na Parlamento den Comicion Financiero e cifranan di e ultimo kwartaal di 2015 cu un deficit di 98 miyon florin. Dia 14 di maart 2016, Banco Central a publica e cifranan di finanzas publico pa e ultimo kwartaal di 2015 den cual un deficit di 201,6 miyon a keda presenta. Un diferencia grandi cu ta trece interogatorio cune. Nos ta conciente cu tin un diferencia entre e manera cu Gobierno y Banco Central ta presenta e cifranan di finanzas publico, pero como cu ta trata di un deficit dobbel mas grandi, un splicacion mas detaya ta na su lugar.

1. Minister por splica pakiko Banco Central su deficit ta dobbel di locual Gobierno a presenta n Parlamento?

2. Minister por splica pakiko Banco Central su cifra ta mustra cu ta solamente 44,4 miyon a w paga na AZV enves di e 70 miyon florin cu Gobierno a presupuesta den 2015?

3. Minister por splica si tin mas gasto cu no a keda cubri completo den 2015?

4. Minister por duna un specificacion di e gastonan aki y indica pa ki tempo si nan lo wordo

5. Cu e deficit mas grandi aki presenta pa Banco Central nos Pais no ta cumpli cu e no Minister ta comparti e opinion aki?

6. Minister ta premira cu CFT lo cambia su opinion riba e cifranan di e ultimo kwarta cu Banco Central a publica un deficit cu ta dobbel di esun cu Gobierno a presenta na

Mi ta spera di por haya contesta riba e preguntanan aki **por escrito** di Minister.

Atentamente,

mr. Xiomara Ruiz-Maduro
Parlamentario Fraccion MEP



Recientemente Minister Bermudez a presenta na Parlamento den Comision Financiero e cifranan di e ultimo kwartaal di 2015 cu un deficit di 98 miyon florin. Dia 14 di Maart 2016, Banco Central a publica e cifranan di finanzas publico pa e ultimo kwartaal di 2015 den cual un deficit di 201,6 miyon a keda presenta. Un diferencia grandi cu ta trece interogatorio cune. Nos ta consciente cu tin un diferencia entre e manera cu Gobierno y Banco Central ta presenta e cifranan di finanzas publico, pero como cu ta trata di un deficit dobbel mas grandi, un splicacion mas detaya ta na su lugar.

Pregunta oficial
Como cu tin un diferencia asina grandi den e deficit pa 2015 presenta pa Banco Central, e siman aki nos a haci entrega di e siguiente 6 pregunta na Presidente di Parlamento cu e peticion pa esaki wordo manda pa Minister Bermudez pa e mandatario duna un splicacion.
1. Minister por splica pakico Banco Central su deficit ta dobbel di locual Gobierno a presenta na Parlamento?
2. Minister por splica pakico Banco Central su cifra ta mustra cu ta solamente 44,4 miyon a wordo paga na AZV envez di e 70 miyon florin cu Gobierno a presupuesta den 2015?
3. Minister por splica si tin mas gasto cu no a keda cubri completo den 2015?
4. Minister por duna un specificacion di e gastonan aki y indica pa ki tempo si nan lo wordo paga?
5. Cu e deficit mas grandi aki presenta pa Banco Central nos Pais no ta cumpli cu e norma di CFT. Minister ta comparti e opinion aki?
6. Minister ta premira cu CFT lo cambia su opinion riba e cifranan di e ultimo kwartaal di 2015 awor cu Banco Central a publica un deficit cu ta dobbel di esun cu Gobierno a presenta na nan?

Ainda Presidente di Banco Central no por atende Fraccion di MEP

Banda di e preguntanan oficial aki dirigi na Minister Bermudez, nos a pidi un cita cu e Presidente di Banco Central pa asina por scucha di Banco Central tambe pakico tin un diferencia asina grandi den e cifra di deficit presenta pa Gobierno pa 2015. Lamentablemente te ainda e Presidente di Banco Central no por a duna Fraccion di MEP un fecha pa e cita aki por tuma lugar. Nos lo sigui insisti pa asina bin un splicacion riba e diferencia grandi aki den cifra ya cu ta bisto cu Gabinete Eman un biaha mas ta tuma Pueblo haci cu informacion cu no ta cuadra cu e realidad financiero di nos Pais.

## Roberto Oduber manager di Pinocchio:

# Pinocchio ta bisa ayo Despues di 51 aña

Pincchio tin mas di 51 aña di existencia. A yega un momento cu cosnan a cuminsa cambia. Basta aña atras nan a cera e caminda di misa di Playa dus di ey caba nan a corta e circulacion. Tambe tabata tin auto ta pasa dilanti e tienda! For di ey caba e ventanan a cuminsa bira menos, pero semper a keda carga e speranza cu cos lo mehora. Awor a bin e Aruparking cu a haci efecto ya cu niun hende kier paga. Tur hende ta prefera parkeer den Kerkstraat, Emmastraat, Panaderia, Kentucky, Wit Gele Kruis etc. Tur esey a wordo blokia pa trafico. E ambiente a bira sofocante y gewoon no tin venta mas. E situacion a bira emocionalmente riba personanan. Nan sa waak cliente cu awa na wowo pasobra Pinocchio ta bay sera su portanan.

Hopi fastioso pero e negoshi no por sigui draai rond di emocion y no tin venta. Full famia a forma parti di Pinocchio y awor nos no por sigui pa motibo cu e venta no a mehora.



# Enseñanza Profesional y Comercio trahando hunto

Na November 2015 Departamento di Enseñanza Aruba a cuminsa cu e proyecto di desaroyo y renobacion di Programanan di Estudio na EPI, EPB y OAA. E proyecto ta encera moderniza y actualiza Educacion Profesional (beroepsgericht onderwijs) basa riba desaroyonan nacional y internacional. "Beroepsgerichte Kwalificatie Structuur" (BKS) y standardnan internacional lo sirbi como 'Benchmark' pa yega na un concepto nobo di Educacion Profesional. Na Hulanda e BKS a keda ancra den ley desde 2012 cu e meta pa mehora e conexion entre Educacion Profesional y e mercado laboral y pa hisa e "doorstroom", e cantidad di persona cu ta continua pa un siguiente nivel di enseñanza. Instrumentonan manera Erkenning van Verworven Competenties (EVC) lo forma part di e renobacion y asina facilita e entrada y acceso na Educacion Profesional.

E concepto nobo lo dedica atencion na e conocemento, habilidad y actitud cu e studiante mester pa un mihor conexion cu e necesidadnan di e mercado laboral. E concepto nobo ta encera un cooperacion estrecho entre Educacion Profesional y mercado laboral. E cooperacion aki lo yuda Educacion Profesional produci graduado nan cu ta cumpli cu e necesidadnan di mercado. Di e manera aki Educacion Profesional lo por contribui mihor na e economia di Aruba. Durante Fase 1 di e proyecto a desaroya maneho y vision pa introduccion di Educacion Profesional na Aruba y na e institutonan EPI, EPB y OAA. Fase 2 di e proyecto a cuminsa na Januari 2016 y ta encera e renobacion di 10 programa di estudio segun "Beroepsgericht Onderwijsconcept" y standardnan internacional:

Den Fase 2 mercado laboral tin un rol hopi importante. Na Januari 2016 Departamento di Enseñanza a organiza un exitoso 'Brainstorm Session'. Stakeholders di Enseñanza Profesional y mercado laboral a bini hunto na ATIA building, pa intercambia ideanan di con pa crea un miho cooperacion entre Educacion Profesional y mercado laboral.

Den Fase 2 a forma grupo di personanan cu hopi conocemento y experiencia ('klankbord') den cada ramo di e 10 programanan den desaroyo. Durante reunionnan consultativo representantenan di EPI, EPB, OAA y Departamento di Enseñanza Aruba a reuni cu mercado laboral pa ricibi feedback valioso di e cualificacion y competencianan cu cada funcion ta exigi y asina adapta e programanan segun locual mercado ta pidi. E 'klankbord' ta inclui personanan di varios compania cu ta traha directamente cu e studiantenan durante nan stage of personanan di departamentonan di Recurso Humano. Cu nan participacion den e encuentronan aki, comercio tin un impacto grandi ariba Educacion Profesional na Aruba. Mester remarca cu e reaccion di mercado laboral den e Proyecto EPI-EPB-OAA ta hopi positivo y tanto participacion y apoyo ta grandi.

Diamars 5 di April, 2016 Departamento di Enseñanza Aruba ta organiza e di dos 'Brainstorm Session' entre stakeholders di Enseñanza Profesional y mercado laboral, den auditorium di EPI. Adviesbureau CINOP di Hulanda lo ta presente pa informa mercado laboral encuanto e progreso di e proyecto y tambe sondea e posibilidad pa forma un plataforma di cooperacion entre Enseñanza Profesional y mercado laboral, na beneficio di e studiante. Na Juni 2016 lo tuma lugar entrenamento di desaroyadornan di curiculo y examen, docentenan y 'train-de-trainers'. Cu tur e conocemento nobo aki den futuro e expertonan na Aruba mes por produci y renoba otro programanan di estudio.

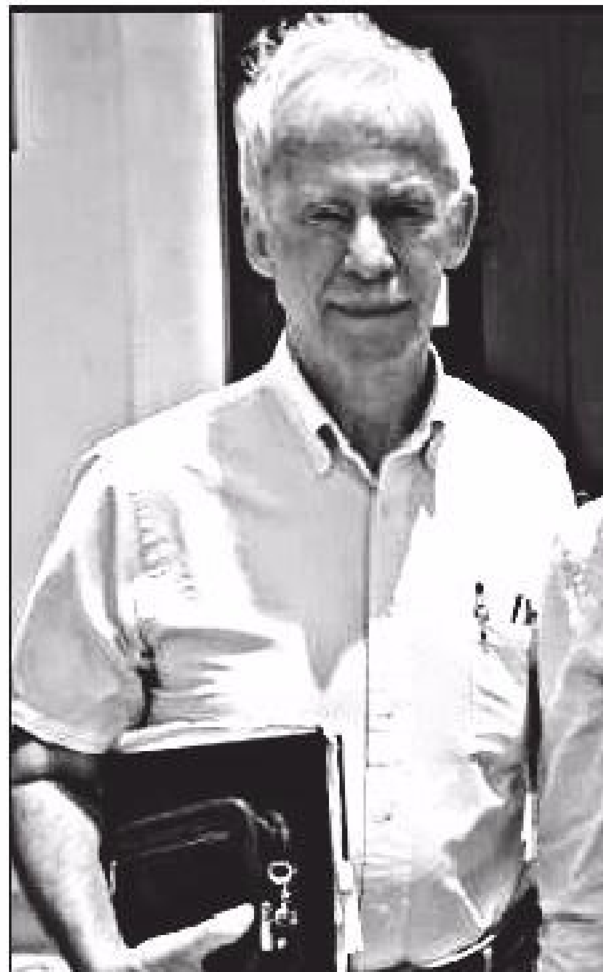
Fase 3 di e proyecto ta cuminsa na Augustus 2016 y lo prepara docente y "train-de-trainers" pa duna enseñanza segun e concepto nobo di Educacion Profesional. Departamento di Enseñanza Aruba (DEA) ta gradici mercado laboral pa e sosten y ta desea tur actornan hopi suerte cu continuacion di e proyecto importante aki!







# JAN DE RUIJTER



## ONS TOERISME:

# ZEVEN JAAR WANBELEID VAN ONS TOERISME: DE LEGACY VAN MINISTER 0.0 (deel 2)

**Het kost nu 91.73 dollar om een toerist naar Aruba aan te trekken, in 2009 kostte dat slechts 18.14 dollar!!**

Jan de Ruijter was bij de opbouw van het toerisme op Aruba betrokken als general manager van het Holiday Inn hotel en als oprichter en voorzitter van AHATA. Hij is op Aruba bekend als toerisme- en hoteldeskundige en schrijft elke zaterdag een column over het toerisme in Solo di Pueblo. Voor commentaar is hij te bereiken op janderuijter@yahoo.com

Hoe gaat de huidige minister van Toerisme O.O. de geschiedenisboeken in? Wat voor erfenis laat hij ons na? Hoe zullen wij ons deze minister herinneren? Hoe zal zijn reputatie voor de toekomstige generaties zijn?

### *De erfenis van Otmar Oduber

De erfenis die Otmar Oduber ons achterlaat is een kapotgemaakt toerisme, hotelbezettingen die al 12 achtereenvolgende maanden teruglopen, verdraaide toerismestatistieken met zogenaamd 1 miljoen toeristen, onafgebouwde hotelprojecten en een doodstil Aruba dat in juli 2016 dood gaat door de concurrentie van Cuba waar de prijzen veel reëler zijn, de service vriendelijker, de stranden en zee mooier en schoner, en het achterland veel meer te bieden heeft. Tot zover is dat al een droevig verhaal maar het wordt nóg droeviger!

Niets van masterplanning

Het is 7 jaar lang ad-hoc beleid geweest met niets maar dan ook niets van masterplanning. En dat wreekt zich. Er is nooit gepland wat voor investeringen we wilen voor wat voor soort hotels; er is nooit enige sprake geweest van geplande positionering van hotels die na die positionering bepaalde niche markets aantrekken maar in plaats daarvan mocht elke investeerder maar alweer een 'all-purpose' hotel bouwen zodat ze allemaal kapot gaan door de onderlinge concurrentie. Er staat ook niet één spectaculair mooi of interessant hotel op Aruba; het zijn veel te veel betonnen blokken. Hyatt en het eerste Marriott gaan nog net en de rest is ver benedenmaats. Waarom kon het wel in Brazilië, in Dubai en in andere landen maar niet op Aruba? Precies, door gebrek aan visie en planning, masterplanning! De ervaring van de toerist en zijn beleving op Aruba is sterk onvoldoende en wil Aruba succesvol blijven dan zal er onmiddellijk aan de ervaring en de belevenis van de toerist gewerkt moeten worden, zonder enig verder uitstel.

### *Nog meer betonnen blokken erbij

Een minister van toerisme moet verantwoordelijk zijn voor ALLES wat met het toerisme te maken heeft, dus voor hotels, internationaal en nationaal vervoer, restaurants, winkels, vertier, special events, kwaliteit van product, zee en strand, service, gasttevredenheid, opleidingen, werkvergunningen, masterplanning, marketing en promotie, en daarom is het zo krankzinning dat de minister niet eens weet dat er nog drie betonblokken bijkomen! Een groot hotel tegenover Divi-Phoenix, een Marriott hotel op Bubali en nog een op Palm Beach. Het gaat natuurlijk helemaal verkeerd aflopen met het toerisme op Aruba! De ministers doen maar raak en vragen zelf om problemen.

### *Het ATA budget

Otmar Oduber had in 2014 een budget van ATA beschikbaar van maar liefst 80 miljoen dollar, vergeleken met het budget van de vorige minister van Toerisme in 2009 van 15 miljoen, was dat een verhoging van 65 miljoen dollar. Voor dat bedrag bracht Oduber slechts 45.000 meer toeristen binnen. In 2014 kwamen er volgens de statistieken 1.072.082 bezoekers minus 100.000 Venezolaanse palapa bezoekers is 872.082 toeristen vergeleken met 826.774 toeristen in 2009. Als het 65 miljoen dollar kost om 45.000 meer toeristen aan te trekken, is dat dus zegge 1450 dollar per nieuwe toerist. DAT IS BESPOTTELIJK, dat kost meer dan wat de toerist hier besteed!! In 2009 kostte het 18.14 dollar om een toerist naar Aruba te trekken maar onder het beleid van Oduber kost dat 91. 73 dollar!! Vindt u dat niet interessant en schandalig tegelijkertijd? Ook dát is de erfenis van Otmar Oduber.

### *Reizen en feesten

Ook het reizen en feesten van Oduber gaan de geschiedenisboeken in! Champagne en lobsterfeesten in South Beach Miami en nu weer eersteklasvluchten naar Amerika met familie en secretaresse, kosten van de vlucht 12. 327,70 en totaal 50 duizend florin!!

### *Openbare aanbestedingen, Graphix and Beyond en Damox NV

Ach u weet het natuurlijk ook al allemaal; logo's, banners en allerlei openbare aanbestedingen die allemaal even eerlijk verliepen volgens Oduber's assistente, de directrice van ATA. En nu weet u het, het erfgoed van Otmar Oduber is heel fraai... Aruba's toerisme is kapot en over enkele maanden zitten we met lege hotels; ik heb u gewaarschuwd.

U wist nog niet dat onder het beleid van minister van Toerisme Otmar Oduber het 91.73 dollar kost om een toerist naar Aruba te krijgen en dat deze minister 1450 dollar besteed per additionele toerist boven het niveau van 2009? Wel, dat weet u dat nu!! En daar heeft u het: de legacy van Otmar Oduber, dat is wat hij ons achterlaat...en zo gaat hij de geschiedenisboeken in!

# En conexion cu 20 aña di aniversario di Monumentenbureau Casnan decora a inspira Monumentenbureau pa diseña e Seyo di Monumento Proteha



Monumentenbureau a wordo institui riba 1 di Januari 1996 y ta e departamento specializa di Gobierno encarga cu tur aspecto monumental instala pa medio di un Decreto Gobernamental. A conoce un crecemento como departamento di gobierno pero tambe den cantidad di proyecto completa, aportando indiscutiblemente na sosten di nos herencia cultural y embeyecimento visibel di nos ciudad y su alrededor. Eloy Arends pa e Watertoren di San Nicolas pa e edificio di Corte y su Willem de Zwijgerplein pa Cas di Gobernador y Bestuurskantoor y awor den ehecucion di e Vuurtoren, pero alavez nos Paseo Monumental, ta poco ehempelnan di e trabao extensivo y diverso di nos departamento. Den e ultimo 20 aña Monumentenbureau a guia mas di 30 proyecto cu un valor di inversion di 57 miyon Arubano. E periodo di 2009-2013, tabata e temporada mas productivo den realizacion di proyecto.

E Seyo di Monumento Proteha ta fungi como un simbolo di identificacion pa henter comunidad cu e monumento concerni ta inscribi den e Registro di Monumento y ta keda bao proteccion segun ley. E simbolo a wordo diseña door di Monumentenbureau mes cu aprobacion di e Minister di Cultura. Ariba nos casnan decora nos antepasadonan tabata pone diferente simbolo cu diferente signifacion. E Simbolo escogi ta esun cu ta refleha e forma parecido di un flor. Su significacion den nos casnan decora ta "proteccion" indicando proteccion pa e cas.

Despues di segunda guera mundial internacional a tuma e color blauw pa medio di e blue shield pa identifica monumento. Monumentenbureau a adapta e color blauw na e color blauw scur cu lo refleha riba nos casnan en combinacion cu nan color original. Aruba no conoce casnan den color blauw scur original. E sitio di pone e simbolo ta riba e porta principal di e edificio. E deseo di Monumentenbureau ta cu tur doño di un monumento proteha lo duna su cooperacion pa pone e Seyo di Monumento Proteha riba nan edificio. Actualmente tin 35 edificionan monumental proteha caba cu tambe ta conoci den media. Tin mas monumento pa proteha e siguiente añanan.

Directora di Monumentenbureau, ing. Yvonne Webb-Kock den su discurso a elabora riba e 20 aña di existencia y alavez a gradici un y tur cu por a contribui na Monumentenbureau. Alavez e directora di Monumentenbureau a splica e significacion di e seyo y gradiciendo ATA pa financiamento pa Seyo di Monumento Proteha.

Directora di Monumentenbureau a gradici tur personal di Monumentenbureau pa nan trabao duro diariamente y a pone enfasis gradiciendo e famia di tur e empleadonan di Monumentenbureau pa tur nan apoyo. Directora di Monumentenbureau a gradici Fundacion Museo Aruba y personal di Museo Historico pa a






patrocina e evenemento di e ceremonia. Minister di Cultura, sr. Otmar Oduber, den su discurso a elabora riba e importancia di e monumentonan pa nos herencia, su maneho pa bin pronto cu e directiva pa proteccion y restauración y a enfatiza cu Monumentenbureau ta desplega un bon trabao y cu hopi profesionalismo. Gobernador Su Excelencia, sr. Fredis Refunjol y Minister di Cultura, sr. Otmar Oduber y director di Monumentenbureau, ing. Yvonne Webb-Kock a desvela e Seyo di Monumento. Pa e prome Seyo di Monumento Proteha a escoge pa Fort Zoutman/Willem III Toren, mirando cu e ta e compleho monumental mas bieu di Aruba. Henter aña monumentenbureau ta celebra su di 20 aniversario.Na Januari a tene un misa pa bendiciona e departamento. Pronto tambe pa informa e valor cu nos monumentonan tin pa un y tur pero principalmente pa nos hobennan. Monumentenbureau lo introduci un producto informativo cu di banda di gobierno tambe lo bay wordo trecina e schoolnan. Keda pendiente pa mas actividad.

## Segun Speed:

# Otmar ta un Gerrit Schotte 2

## Tin hopi duda den integridad di Otmar



E periodista Speed Andrade a bisa cu e no kier pa na Aruba tin un Gerrit Schotte 2. Cu esey Speed kier bisa cu e ta sospecha cu Otmar Oduber lo a haci cierto dealnan cu cierto comerciante, unda nan compania a wordo privilegia contra pago of regalo of "sponsors".

Notabel ta e caso di Linear Park, con e proyecto a resorta bao di Otmar, unda a konkel cu e destaho publico y a dirigi'e den tal forma cu un Venezolano, (amigo di Otmar) a gana e destaho.

Un compania cu apenas na Juni 2010 a registra na Kamer van Koophandel, ya na Juli 2010 a gana e bid. Ningun sorto di track record!

Notabel ta cu e compania no a cumpli cu e trabao, pero Otmar a manda Santa Rosa bay caba e trabao?

Un konkelmento sin fin! E pregunta ta? Ta di aki nan kier meen cu Otmar ta Gerrit Schotte 2? Dicon? El'a tuma placa bao mesa? Y despues a cumpra radio emisora? Nos lo sigui e desaroyo aki!

| RESULTADO DIABIERNA 1 APRIL DI MERDIA | RESULTADO DIABIERNA 1 APRIL DI ANOCHI |
|---|---|
|  |  |
| Sorteo # 1461 | Sorteo # 5836 |
| 6752 | 6502 |
| 7003 | 7660 |
| 2818 | 1399 |
|  |  |
| Sorteo # 1461 | Sorteo # 4880 |
| 5518 | 8904 |
|  |  |
| Sorteo # 1461 | Sorteo # 3639 |
| 7525 | 1926 |
| Sagitario | Capricorn |

LOTTO DI DIA 09-12-14-22-27

MINI MEGA 01-02-05-21 MEGABALL 12

| DIARIO | CORSOU |
|---|---|
| 8931 | 5049 |
| 4562 | 4935 |
| 8676 | 3483 |

SUPER 4 9453

# Entrega di enciclopedia

Sr. David Cybul y rabbi sr. Daniel Kripper a bishita directora di Biblioteca Nacional Aruba, sra. Astrid Britten, pa haci entrega di 'Enciclopedia de los Guetos durante el Holocausto' di e investigador Yad Vashem. Sr. Cybul a expresa cu ta hopi importante pa e ta den coleccion di biblioteca pa publico por tin acceso na e informacion di e Holocaust caminda mas di 72 miyon di hende Hudiu a perde nan bida. E enciclopedia di dos tomo lo ta pronto den Sala di estudio pa referencia.

Ta trata di un estudio di loke a sosode den ghettonan di Europa cu e hudiunan durante Holocaust, algo cu no a wordo investiga sistematicamente prome. Un investigacion di mas cu 1.100 ghetto basa riba estudionan historico, testimonio y otro documento. Esaki ta un traduccion for di Castellano di 'The Yad Vashem encyclopedia of the ghettos during the Holocaust' y e publicacion tin un volumen substantial di 1.144 pagina. Esaki ta disponibel den libreria online bao ISBN 978-9653084889. E entrega a tuma lugar na biblioteca na Playa na Maart 2016.

# Bishita nos prome Mercado Santa Rosa diadomingo awor







Tur cos ta den ful preparacion pa nos prome Mercado Santa Rosa cu ta tuma lugar diadomingo awor 3 di April aki na Santa Rosa. Asina nos ta duna espacio pa nos productornan local por tin mas cosecha posibel pa asina dia 3 di April cu ta nos prome mercado tin productonan fresco pa por ofrece na nos bishitantenan. Nos ta haci un apelacion tambe na nos productornan cu kizas tin productonan cu por wordo bendi durante di nos mercado manera fruta y/of berdura por tuma contacto cu Santa Rosa pa asina informa nos kico ta e product of productonan cu bo ta bay tin pa bende pa asina nos por tine riba lista pa nos prome mercado diadomingo awor 3 di April.

Esnan cu ta traha obranan di man cual ta nos Artesanonan semper tin lugar pa nan por expone nan obra durante di nos mercado. Preferibel obranan di man traha pa nos hendenan local. Esnan cu tin mata pa bende ta semper bonbini den nos mercado pa por ofrece nos bishitantenan di mercado un of otro tipo di mata pa haci nan hogar mas bunita. Nos criadonan di bestia cu ta bin ofrece carni fresco sea ta di Cabrito, Carne, Baca of Porco tene bon cuenta cu e bestia mester ta mata na Abattoir. E stempel official di Abattoir mester ta visible riba e carni cu ela wordo “goed gekeurd” y totalmente sano pa consumo local. E carni mester ta tambe di tal manera bon paketa poni den saconan di plastic y poni den un freezer pa esaki keda na un temperatura adecuado cu esaki ta rekeri. E freezer bo mester bin cune cu e carninan aden pa por wordo bendi cu publico.







Remedinan di tera cu ta wordo prepara pa nos hendenan local sigur semper bon pidi den nos mercado. Un recordatorio pa tur hende cu ta bin cu nan producto pa venta, yega trempan pa asina organiza bo tent y tur locual bo ta bay ofrece na tempo pa nos no mester haya stagnacion durante cu e publico cuminsa drenta y cana rond den nos mercado. Asina cu bo ta cla di “setup” bo tent pone bo vehiculo na un




lugar caminda cu e no ta stroba. Yega diadomingo awor nos prome Mercado Santa Rosa cu lo cuminsa for di 9’or di mainta te cu 2’or di atardi.

Bin goza di bon ambiente familiar y disfruta di tur locual tin pa ofrece.




# BON O MAL GOBERNACION?

Den prensa local por a lesa cu tin/lo tin un fundacion cu ta encarga cu estudio/control/ maneho tocante "bon gobernacion". E tres personanan menciona, basa riba nan careda, merece respet di nos tur di moda cu e contenido di e articulo aki NO ta dirigi riba e personanan aki sino riba e tópico mira den ambiente di Aruba.

Ta conoci cu politiconan y nan siguidornan semper gusta usa palabranan cu por wordo interpreta na diferente manera (pa nan tur por bisa cu nan tin razón) , pesey e suplica na e fundación "BON GOBERNACION" aki pa informa pueblo na un forma cu no por tin diferencia den interpretación di nan palabranan.

Si mira e diferente formanan di Gobernacion den mundo,, ta mi opinión cu nos na Aruba mester laga e interpretación di "bon" o "mal" Gobernación na ciudadanonan di cada país; laga Venezolanonan huzga si tin bon o mal Gobernacion den nan país; laga Mericanonan, Haitianonan, Colombianonan, Chinesnan, Curazoleñonan y Hulandesnan huzga si tin bon o mal Gobernacion den nan país y nos na Aruba mester preveni cu otronan (manera e parachutistanan) ta bin huzga o condena nos si, den nan opinión, na Aruba tin mal Gobernacion.

Biniendo bek riba e tópico y pa un splicacion comprendibel na nos ciudadanonan lo ta bon pa e fundacion haci un ehercicio/ un inventarizacion di loke ciudadanonan na Aruba ta considera MAL GOBERNACION. A base di e inventarizacion aki apoya cu ehempelnan real cu a pasa y ta pasando den Gobernacion di Aruba, bini cu solucionnan pa preveni MAL GOBERNACION y bini cu un forma pa castiga e Gobernantenan. No solamente esey sino mester habri e posibilidad cu tur ciudadano por entrega keho contra un Gobernante na Ministerio Publico cu lo ta obliga pa investiga y persigui e Gobernante. Un ley cu sigur mester bini ta un ley cu ta castiga un Gobernante cu actua contra cualkier ley existente; e castigo mester ta di e fuerte ey cu nan mester baha como Gobernante y además por perde nan derecho di vota y/o di wordo eligi pa cierto tempo. Si nos no por bay den e dirección di habri posibilidad cu ciudadanonan por entrega keho contra un Gobernante y cu Ministerio Publico ta obliga di investiga y persigui un Gobernante, anto nos lo keda biba cu Gobernantenan cu no por wordo castiga("impunidad") na Aruba. Considera e articulo aki como un indicacion cu mester bay soluciona/preveni MAL GOBERNACION . Ora soluciona/preveni MAL GOBERNACION di mes nos ta yega na BON GOBERNACION.



# Happy Birthday



Diadomingo 3 di April ta cumpli 102 aña nos tata, welo y bisawelo stima:
**Bernardo Papa Ben Statie**

Felicitacion ta bini di yiunan, nietonan, bisanietonan, famia y amigonan. Cu Dios duna Papa Ben hopi mas aña mey mey di nos.

Y corda e botter di Anis ta warda pa celebra!

Eddy Ras di Democracia Real

# A base di desaroyo di añanan escolar regio di Paradera tin demanda pa un school basico mas

Actualmente na Aruba tin un total di 36 school basico cu ta wordo subsidia door di gobierno. E 36 schoolnan basico ta parti den e regionan cu tin na Aruba. Den bario di Ayo tin Depedance Ayo cu ta un school basico cu ta bao di maneho di Maria Goretti College. Pa es motibo e schoolnan ta wordo conta como un school basico. Pa tin un bista di cuanto school basico cada regio tin, mi a pone e cantidad schoolnan basico den un tabel.

| Regio | Cantidad di school basico |
|---|---|
| Noord / Tanki Leendert | 6 |
| Oranjestad | 11 |
| Paradera | 3 |
| Santa Cruz | 5 |
| Savaneta | 2 |
| San Nicolaas | 9 |

Pa medio di rapportnan di enseñanza, mi a yega na cifranan di desaroyo di e cantidad di alumnonan cu ta bay school basico cu a bin ta desaroya durante añanan escolar. Dos regio cu a aumenta den cantidad di alumno na school basico durante añanan escolar ta, Noord / Tanki Leendert y Paradera. Pa e desaroyo ta visual, mi a trece e cantidad di alumnonan pa aña escolar procedente di cada regio den un tabel dilanti.

**Cantidad di alumno di school basico procedente pa regio**

| Aña escolar | Nrd / TL | Oranjestad | Paradera | Santa Cruz | Savaneta | San Nicolaas |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 193 I 194 | 1166 | 2221 | 688 | 1070 | 766 | 1522 |
| 194 I 195 | 1353 | 2197 | 510 | 1181 | 724 | 1641 |
| 195 I 196 | 1445 | 2249 | 565 | 1236 | 739 | 1677 |
| 196 I 197 | 1534 | 2318 | 651 | 1287 | 801 | 1701 |
| 197 I 198 | 1585 | 2299 | 671 | 1345 | 756 | 1710 |
| 198 I 199 | 1606 | 2298 | 766 | 1322 | 785 | 1679 |
| 199 I 100 | 1678 | 2295 | 890 | 1295 | 846 | 1629 |
| 100 I 101 | 1740 | 2364 | 903 | 1322 | 865 | 1655 |
| 101 I 102 | 1822 | 2407 | 943 | 1340 | 932 | 1677 |
| 102 I 103 | 1858 | 2510 | 962 | 1327 | 965 | 1653 |
| 104 I 105 | 1969 | 2486 | 1032 | 1327 | 1003 | 1672 |
| 105 I 106 | 1980 | 2526 | 1045 | 1301 | 1030 | 1718 |
| 106 I 107 | 1998 | 2513 | 1057 | 1255 | 1017 | 1671 |
| 107 I 108 | 1965 | 2308 | 1043 | 1216 | 985 | 1576 |
| 108 I 109 | 1960 | 2338 | 1065 | 1202 | 956 | 1553 |
| 109 I 110 | 2017 | 2245 | 1154 | 1185 | 943 | 1415 |
| 113 I 114 | 1988 | 2359 | 1163 | 1210 | 998 | 1346 |

A base di cifranan por mira cu regio Noord / Tanki Leendert y Paradera a bin ta aumenta grandemente den cantidad di alumnonan procedente di regionan menciona cu ta bay un school basico. Si compara e cantidad di alumnonan cu ta bay un scol basico procedente di e dos regionan cu 20 aña pasa, por bisa cu e cantidad di alumnonan cu ta bay un school basico a redobla. E aumento di cantidad di alumnonan cu ta bay school basico procedente di regio Noord / Tanki leendert y Paradera tin logica. Si tira un bista den e rapport di Censo 2010, por mira cu e dos regionan menciona a redobla den cantidad di habitante compara cu otro regionan di Aruba. Den e tabel por mira e desaroyo di habitante di cada regio.

**Habitante pa regio**

| Regio | Censo 1991 | Censo 2000 | Censo 2010 |
|---|---|---|---|
| Noord / Tanki Leendert | 10056 | 16944 | 21495 |
| Oranjestad | 20045 | 26355 | 28294 |
| Paradera | 6189 | 9037 | 12024 |
| Santa Cruz | 9587 | 12326 | 12870 |
| Savaneta | 7273 | 9996 | 11518 |
| San Nicolaas | 13510 | 15848 | 15283 |

A base di rapport di Censo, na 2010 tabata tin un total di 101484 habitante regristra na Aruba. Den un comunicado di 9 di Maart, director di Censo a trece dilanti cu actualmente na Aruba tin 119044 habitante regristra. Durante cu e regio di Noord / Tanki Leendert y Paradera a bin ta aumenta den cantidad di alumno cu ta bay scol basico, den bario di Noord a bin 3 school basico acerca. Mientras cu den regio di Paradera durante e ultimo 12 añanan escolar a bin un school basico acerca. A base di rapportnan di enseñanza por yega na cifranan di cantidad di alumnonan na cada school basico di regio Paradera.

**Cantidad di alumno na school basico regio Paradera**

| Aña escolar | Colegio Pastoor Kranwinkel | Maria Goretti College | Faith Revival | Total |
|---|---|---|---|---|
| 102 I 103 | 313 | 350 | 96 | 759 |
| 104 I 105 | 328 | 373 | 148 | 849 |
| 105 I 106 | 324 | 389 | 157 | 870 |
| 106 I 107 | 319 | 385 | 150 | 850 |
| 107 I 108 | 303 | 357 | 129 | 789 |
| 108 I 109 | 298 | 335 | 137 | 774 |
| 109 I 110 | 303 | 312 | 141 | 756 |
| 110 I 111 | 256 | 307 | 147 | 710 |
| 111 I 112 | 297 | 313 | 148 | 758 |
| 112 I 113 | 299 | 311 | 156 | 766 |
| 113 I 114 | 300 | 295 | 150 | 745 |

Pa medio di e tabel por mira cu tur school basico hunto di regio Paradera tin lugar pa un averahe di 850 pa 870 alumno. Den e tabel di ***"cantidad di alumno di school basico procedente pa regio"***, por mira cu den e ultimo añanan escolar tin un averahe di 1160 alumno cu ta procedente di regio Paradera cu ta bay un school basico. E estadistica ta señala cu tin un averahe di 300 lugar menos, compara cu e cantidad di alumnonan total cu ta bay school basico procedente di regio Paradera. E estadistica ta demostra cu un school basico mas na regio Paradera ta un necesidad.



# Por cobra CITGO asina cu nan 'tuma control' di e refineria



Asina cu e deal final cu e compania petrolero Mericano CITGO keda cera y cu nan 'tuma over', gobierno di Aruba lo cuminsa cobra nan e lease. Asina e mandatario di energia Mike de Meza a confirma despues cu a haci e anuncio cu ta prolonga e deadline pa e acuerdo final. E diferencia ta si, segun de Meza, cu e cobranza lo ta proporcional, mirando cu lo dura por lo menos 1 aña y mey pa nan por 'start up' y 3 aña pa nan ta completamente operacional atrobe. Por comprende e ora cu unavez completamente cla, lo cuminsa cobra nan sumanan cu ta corespondiente na e 'lease agreement'.

PAGO ASINA CU CUMINSA LEASE

Mirando cu e compania CITGO unavez gobierno di Aruba cera e deal cu nan, ta drenta un acuerdo di 'lease', e pregunta a surgi di na ki momento gobierno ta cuminsa haya parti di e placa cu tanto e tin mester di dje pa drecha su situacion financiero. Un di e preguntanan tabata cu mirando cu e refineria lo no ta operacional mesora ora cu CITGO firma, si ta husto pa cuminsa cobra nan e sumananan mensual of anual mesora, of ta warda nan ta operacional prome. Esaki pasobra manera cu e mandatario mes a informa diahuebs atardi, e inversion cu lo por tuma lugar ta di practicamente 1 biyon dollar. Y un compania normal tanten cu e no ta operacional, lo por haya un periodo di 'gracia' prome cu e cuminsa paga e lease. Pero den e caso aki, e mandatario a sigura cu asina cu firma, lo cuminsa cobra esaki, aunke no sumanan completo sino proporcional segun e acuerdo. Loke si ta stipula pues den e acuerdo segun e mandatario, ta cu gobierno tin e derecho di cobra sumanan mesora na e compania.

EXTENSION DI DEADLINE

Manera ta conoci, gobierno a anuncia diahuebs atardi cu a firma hunto cu CITGO y Valero pa extende e deadline pa un 'definite participation agreement' te 13 di Mei 2016. " Conhuntamente nos a yega na un acuerdo cu mester mas tempo pa caba cu tur cos. Tur tres partido ta positivo, para tras di e proyecto, pa por termina esaki den un termino relativo", minister Mike de Meza a anuncia. Ta spera cu por keda cla pa e ora bay e siguiente fase cu ta e fase transitorio unda cu CITGO ta tuma tur proceso over. Segun de Meza, e trabao inicial lo bira un rehabilitacion di e refineria, contrario na un asina yama turnaround. Lo dura por lo menos 3 aña pa e refineria ta den operacion. Prome 5 aña lo inverti 1 biyon dollar. E posponemento ta pa solamente keda cla cu e parti legal, pasobra segun de Meza, 90 % di e trabao ta cla caba. Keda pendiente pa mas informacion. Inicialmente e palabracion tabata pa keda cla awe, pero esey no a logra. Como tal a dicidi a firma e extencion manera anuncia ariba. E intencion ta pa firma e acuerdo final na Mei, pa e ora CITGO tuma e refineria pa su operacion.

***Cortesia di Fuente: Noticia.cla***

# ARUBAS TOP 20

## DIASABRA DIA 2 DI APRIL 2016

1/2.. FADED -ALAN WALKER

2/1.. NEL PORTA CANTO — LAURA PAUSINI

3/5.. PRYAERS TRIANGELS-DEFTONES

4/3.. ARMY OF ME — ANASTASIA

5/9.. DO IT TRY IT — M 83

6/4.. PAN CU WEBO — DJ ATLEY

7/ 10.. ENCADENADA A TI — MALU

8/14.. IN MY HEARTH — GALLANTS

9/7.. BACK TO ME — OMAR

10/5.. VICTORIUS — XUPS JONES

11/17...MAKE MY LOVE GO — JAY SEAN-SEAN PAUL

12/18.. SOCA RELEASE - TNT-MAGAROZE-RIDDIM-PROD PENNA & ACE

13/19.. MY DREAM — NESPETH

14/12.. BE THE ONE — DUA LIPA

15/8.. I DO WHAT I LIKE — THE CORS

16/—I CANT GIVE EVERYTHING AWAY - DAVID BOWIE

17/— LIKE I WOULD —ZAYN

18/11.. CLEAREST BLEU — CHURCHES

19/— SENZORITA-DREAMS

20/15.. FAST LANE — RATIONALE

SATURDAYS 4.00 - 6.00 P.M.

ON HIT 94 FM

# Caranan contento na final di workshop di fotografia



Durante e siman cu a pasa Biblioteca Nacional Aruba a facilita un curso cortico di Fotografia intermedio pa 10 amateur-fotografo. Docente y fotografo profesional Ramon Castillo a duna e curso aki hunto cu Graphic Designer Veronica Chemaly. Topiconan cu a haya hopi atencion tabata composicion, potret di cara di hende, uso di lus y tecnica di luz.

Participantenan a keda hopi contento cu nan por a siña poco mas di un otro faceta di Fotografia.

# Misa pa mucha na misa di Savaneta

Diadomingo 3 di April pa 10:00am na misa di Savaneta tin celebracion solem na honor di Hesus Misericordioso combina cu e Misa special pa mucha na Savaneta.

Ta invita tur mucha cordialmente acompaña pa nan mayor. Como cu e dia aki ta Diadomingo di Misericordia, nos lo pone enfasis riba e fiesta aki hunto cu tur devoto di Hesus misericordioso.

Ban probecha e oportunidad aki pa conscientiza nos muchanan riba nificacion di misericordia di Dios den nos bida y practica misericordia cu nos prohimo. Lo resa e corona di Hesus Misericordioso 9:30 prome cu misa.

Despues di misa e grupo Mision di Caridad lo tin "Koffiemorgen" for di 11 or di mainta te cu 1' or y mey di merdia den hoffi di pastorie.



## Consecuencianan di alcohol den bo bida



Dr. Rolindo Dortalina, Psicó-terapeuta.

Alcohol ta un sustancia kimica cu ta wordu introducí den e ser humano y cu ta provocá un daño físico, mental y emocional. E ta causa un cambio drástico den e curpa, den nos carácter, conducta y ta ponebo expresa cosnan robes, agresivo e incapas pa funcioná den sociedad. E ta haci cu mayoria hende no ta asumí nan responsabilidadnan. Tin cu ta consumí alcohol djis pa alterá e sentido y pa reducí nan ansiedad. Alcohol ta trece cune consecuencianan drástico pe ser humano: Psicosis tóxica: e ta daña bo cerebro, stoma y higra. Rendimento escolar abou: si bo yiu ta un alcoholico su nivel académico ta baha te na sierto punto cu e no ta sigui studia. Rebeldía: e alcoholico ta bira desobediente, iritabel y ta maltrata su famia verbal of fisicamente. Actonan ilegal manera: atraco armá, ladronicia, anda cu mal amigo, peleanan di gang, etc. Maneha auto irresponsabel: e alcoholista ta pone su bida y esun di otronan na peliger den tráfico. Y cu tempo e ta bira dependiente di dje, cu desmayo y despresion. Awen dia nos por a nota un ola di criminalidad cu accidentenan grave ta tuma lugar den nos comunidad. Nos por a lesa den medionan con un tata a maltrata su propio yiu recién nací babi. Hobennan cu tiramento riba otro a la Película, y cu ta atracá turista y negoshinan sin fin. Un cantidad di sucedido no deseá pa nos país. Y como cu e alcohol ta trastorna e hende su sistema nervioso, ta haci cu mayoría bia esun cu comete actonan criminal asina, ta bou di influencia of di otro droga. Kico nos por haci? 1. Reconoce e condición cu bo ta den, y despues tene boluntad pa enfrenta e problema.

2. No lucha bo so cu e alcohol, sino busca ayudo profesional, bishitanos pa nos guíabo na e secreto pa libertad. 3. No relacionabo cu hendenan cu ta alimenta bo habitonan bieu. Abstené bo di tur sitio, lugarnan ekibocá cu ta conducibo ne uso. Mayornan, e siman aki iniciá e proceso pe miembro di bo famia cu kizas ta sufriendo. Bin sercanos y participa den nos programa di recuperación. Paso e único forma pa evita e alcohol ta ora bo tuma e decisión di lagé. Si ami a haña victoria, abo tambe por. Bisa manera mi lema ta bisa: "No Mas". "Cuanto tempo mas bo kier sigui bebe burachi? 1-Sam.1:14. Bon siman.

Pa conseho, pregunta of tratamento yamanos: 7422840.

SIMAR ta reacciona riba Minister Hooyboer-Winklaar:

# Si Minister Hooyboer-Winklaar a bin mesa desde e prome peticion, SIMAR lo no mester a acudi na Minister Presidente Eman




Ta di lamenta cu Minister Hooyboer-Winklaar keto bay no ta comprende ta kico e asina yama "Unfinished Business" pa loke ta e caso di Unit Managernan di EPI ta encera. Mas aun ta di lamenta cu ta tilda SIMAR y managernan di ta busca atencion y publicidad, mientras cu ta nan derecho ta ser busca. Segun directiva di SIMAR, e malcomprension aki ta pa e simpel motibo cu e Minister a prefera di scoge pa no atende e asunto na mesa. For di su declaracion mo por constata un biaha mas cu Minister Hooyboer-Winklaar no tin informacion corecto di tur loke e peticion di Unit Managernan di EPI ta encera.

SIMAR ta di acuerdo cu Minister Hooyboer-Winklaar no por traspasa conseho di instancianan concerni, pero si ta kere cu banda di basa riba regla y ley, e Minister mester basa riba tarea di e managernan, responsabilidad cu nan ta carga y riba e trabao eherci pa dos persona en vez di tres desde aña 2005. Es decir cu pa 11 aña consecutivo, pa motibo di cambionan di structura di EPI. En espera di ahustacion riba cual apenas na Januari a cuminsa traha, e managernan ta pendiente pa ricibi pago pa nan trabao, incluyendo "overtime" di e añanan menciona. E parti aki, cu ta inclui gratificacion y "toelage" cu nunca e managernan a ricibi y no a ser negosha completamente, ta loke ta ser yama "Unfinished business". Directiva ta di opinion cu no por crea presedente, ya cu e managernan tin MB di enseñansa y tin tarea y responsabilidad cu otro ambtenaar no tin.

Pa loke ta e oferta di Minister di 6 luna pasa, e managernan a acepta un parti, cual ta ahustacion di nan salario y a pidi splicacion di cifras, cu te awe SIMAR no a ricibi. Tampoco a papia mas tocante di e pago di esaki. Manera Minister mes ta menciona, e parti di gratificacion y "toelage" no a ser acepta, pa cual a haci peticion na final di Oktober pa bini bek na mesa. Esaki te cu awe no a tuma lugar. Mester remarca, contrario na Minister su expresion cu SIMAR y managernan ta "lobby" pa mas placa, cu no ta un limosna ni un fabor ta ser pidi, ni ta trata di convence ningun mandatario pa cambia di opinion, sino cu e managernan ta exigiendo nan derecho pa trabaonan eherci pa 11 aña y cual ainda nan ta cargando sin opta pa atacha e proceso di enseñanza. Articulo 25 di LMA ta referi na un toelage di 10% te cu 25 %, cual un cabezante responsabel pa maneha un school primario di 3 klas, 90 alumno, 3 maestro y un werkster (merecidamente y hasta mester ta mas) ta ricibi, mientras ta nenga e Manager di EPI cu ta responsabel pa maneha un school cu 30 docente y 400 studiante e "toelage" aki. Esaki ta un ehempel den enseñanza, fundeshi di nos pais. SIMAR no ta ni menciona ehempelnan di ambtenaarnan pafor di enseñanza, cu menos responsabilidad cu si ta goza di 10% of hasta 25% di "toelage". Pa loke ta e "organogram" apenas na Januari a cuminsa traha riba esaki. E tarea di e managernan no tabata ni existi, pues atrobe ta trata di "futuro" di e managernan, cu porcierto ainda ta un misterio, otro punto cu SIMAR kier a trata cu e Minister. Esaki ta parti di e trabaonan di implementacion di restructuracion salarial di cual SIMAR ta formando parti.

Pa termina SIMAR kier remarca riba algun comentario di Minister Hooyboer- Winklaar.

Cu a reuni y a copera cu SIMAR acordando pa mas ora pa trabao sindical no tin nada di haci cu e posicion huridico y derechonan di managernan di EPI. Tocante e comentario cu Minister Hooyboer-Winklaar a bruha den cronologia kizas Minister a tuma personal, pero na ningun momento a ser treci dilanti cu tono,ni den forma di un insulto. Loke ta referi na dje ta cu pa cu tratamento di e caso di EPI no ta asina cu a tuma "varios luna y reunion" pa cu e asunto aki. Den un luna di tempo y sin a sinta ningun biaha personalmente cu SIMAR y e managernan, Minister a duna su oferta final. Minister ta comenta cu no ta responsabel pa "keda tene accion na school", mientras cu e unico accion cu a tuma lugar tabata di a pone trabao abao pa 30 minuut. Es mas: e managernan a keda scoge pa no strobe e proceso di enseñanza door di keda carga nan responsabilidad y keda eherce trabao di mas persona.

SIMAR no a acerca Minister Presidente Eman pa pone presion pa Minister Hooyboer-Winklaar cambia su decision, manera e ta declara. SIMAR a haci peticion desde fin di Oktober pa medio di 4 carta, incluso pa medio di a acerca sr. Anselmo Pontilius sin exito algun pa sinta manera adulto na mesa, pero no a ricibi contesta ni reaccion algun. Pues no a keda SIMAR nada mas cu aserca su superior cu e simpel meta pa haya un sita pa sinta na mesa, cu porcierto Minister a honra manera cu el'a declara di lo a haci, cu un invitacion pa reuni otro siman. SIMAR ta kere den dialogo prome cu core lanta caso, cual por ser haci, pero kier evita esaki pa caba cu e incertidumbre di 11 aña bieu sin cu e tuma mas aña, cu no ta na bienestar di ningun partido liga na EPI.

## Aruba ta Marca Historia den Ajedrez

# Logrando di Dos Lugar di e CARIFTA 2016 Chess Championship na St. Croix







Aruba a caba di marca historia den e deporte Rey di e deportenan mental, y alabes e di dos deporte mundialmente mas practica despues di futbol, esta ajedrez (schaken), titulando Sub-Campeon di e di 5 edicion di e CARIFTA Chess Championship cu a tuma lugar di 24 pa 29 di Maart na St. Croix, US Virgin Islands.

Un total di 48 hungador di 7 pais (Aruba, Bahamas, Barbados, Jamaica, Suriname, US Virgin Islands y Trinidad & Tabogo) a participa den e Seccionnan Oficial di U-20 Absoluto y Femenino, U-16 Absoluto y Femino, y U-12 Absoluto y Femenino. Banda di esaki, tambe tabatin e categoriana inoficial di U-18 Absoluto y Femenino, U-14 Absoluto y Femenino, U-10 Absoluto y Femenino, y U-8 Absoluto y Femenino.

Cinco di e shete hungadornan di e Seleccion Hubenil di Aruba logra di gana premionan individual. Thamara Sagastegui a gana e medaya di oro den U-10 Femenino, medaya di plata den U-10 Absoluto y di 3 lugar di U-12 Femenino (trofeo y medaya di brons). Ethan Croeze a gana di 3 lugar di U-12 Absoluto (trofeo y medaya di brons), mescos cu Brian Diaz a gana di 3 lugar den U-16 Absoluto (trofeo y medaya di brons). Mark Bueno a gana medaya di plata den U-18 Absoluto, mientras cu Woman Candidate Master Annelaine Jacobs a bira Campeon di U-20 Femenino (trofeo y medaya di oro).

Como pais, basa riba un sistema di puntuacion, pa prome biaha den historia Aruba a logra di termina den e prome 3 lugarnan di un torneo regional ganando e di dos lugar (trofeo) di e CARIFTA Chess Championship 2016 cu den mundo di ajedrez ta ser considera e torneo regional hubenil di Caribe.

Federacion di Ajedrez Aruba ta sumamante contento y orguyoso pa e logronan di su seleccion hubenil. Un pabien grandi ta bay pa ful Team Aruba, e mayornan, entrenadornan, directiva y pa Aruba en general. Alabes un biaha mas kier a gradici tur esnan cu a sostene e biahe aki financieramente: Comision di Subisidio, ACE Firm, directiva di FAA y e mayornan. PABIEN ARUBA!

# CHICHI ta PUNTR'ABO...




Pa straño cu e ta zona, e area cu a wordo rosa no ta conta como 'area berde', segun instancianan concerni a laga sa den un entrevista. Aparentemente tampoco sa ken ta esun cu a rosa, solamente cu e ta un N.V. Pero un caminda un hende a firma 'blindeloos' y e firma aki ta haci'e responsabel. Chichi ta haya cu ya na Aruba no ta importa mas si cierto areanan ta wordo considera berde of no. For di tempo di e colonisado Spaño, medio ambiente ta for di balans. Pa e motibo ey shonnan, tur loke a resta na Aruba TA area berde, simplemente paso NO TIN MAS!

Ta con ta bisa cu no ta bin cu mas hotel na Aruba, pero e supuesto N.V. aki ta bay construi un mega-complex riba e area cu a caba di rosa? Ta pakico tin ley y regla anto?

Con a para cu e cuestion di terenonan otorga na minister- y parlamentarionan, sin menciona comerciantenan stranhero? Tur cos a bay den doofpot atrobe? Wel, Chichi tambe kier un pida tereno y ya cu tur cos ta bay asina liher awendia, Chichi ta spera cu den menos di un siman e tambe keda cla cu firma di minister, OK di DOW y tur otro instancia envolvi. Pueblo tambe tin derecho di haya mesun trato, toch?

Mas 'colega' di Rincon ta deteni y a basha 'bou. Chichi a bisa caba cu e ta mira habrimento di e refineria di Aruba hopi scur. Di otro forma lo ta un parti chikito di dje so lo bira operacional y si no, ta bay na ordo di dia: desmantelacion. Anto Buchi awor?

Merca ta investigando 18 banco na Suiza pa labamento di placa cu ta concerni PDVSA di Venezuela. Chichi ta curioso pa sa si tin figuranan 'ilustremente notorio' di nos comunidad riba e lista aki. Chichi no ta mira pakico ta gasta placa pa tene un reunion di PPP ora tur hende sa cu esakinan no ta proyectonan pa nos lugar awor aki. Nos no tin wes'i lomba economico pa carganan. Ta parce Chichi cu meneer Karel van Oosterom no ta bon informa riba e PPPnan di Aruba: meneer van Oosterom, weet u wel hoeveel het de bevolking kost om een 'showcase' te zijn voor het koninkrijk? Ach, natúúrlijk weet u het wel; maar dat is even niet belangrijk, hè? Meneer van Oosterom, vergeet dit nooit: u stond erbij en keek ernaar...

Chichi kier a recorda esnan responsabel pa e maneho di sushi y sushedad na Aruba, pa mustra meneer van Oosterom y otro invitadonan e otro banda GREEN di Aruba, manera por ehempel e dump di Parkietenbos. Chichi kier sa kico nan ta opina di e 'showcase' e ora?

Chichi ta haya cu pa cambia rumbo di nos pais no mester kere cu ta UN partido so por haci esaki. Tempo a demostra cu TUR partido mester traha hunto pa e pais aki tin un futuro bon. Ta importante pa e ciudadano bira mas consciente di e poder di su voto y e consecuencia di esaki.

Mes importante tambe ta pa e hoben wordo mas involucra cu nos 'staatsinrichting' tanto na scol como en general. Basta cu labamento di cerebro pa manipula voto di esnan cu no ta debidamente (in)forma. E hoben solamente por ta 'futuro' ora cu e ta consciente di kico a pasa y ta pasando den su pais. Asina e por tuma su decision riba futuro di e pais di cual e ta forma parti.

Dicon ta ora di controla auto y parti boet so ta mira polis riba caya? Claro, tambe ora sosode un accidente of un atraco of un drive-by-shooting. Pero Chichi ta haya cu si tin mas polis riba caya anto e ora por PREVENI tur e cosnan aki. Ni camara ni mashin por reemplasa autoridad visibel.

Den e cuestionamento di maneho di ATA, Chichi kier sa con por ta cu minister Otmar Oduber su firma ta djis un 'formalidad', sin ningun peso, ora di duna OK pa un proyecto. Pero si e keda sin firma e ora si e firma ta conta pa motibo cu e proyecto no por bay dor. Straño, no? Chichi no a compronde bon; minister por a splica esaki un biaha mas? Chichi ta pensa di habri negoshi di 'paraplu' y 'regenjas'. Paso cu por spera mas KK spart rond durante e aña aki. Ahhng si... anto 'gasmasker' pa evita cu huma ta sigui ciega pueblo... E doofpot ta asina yen cu el a cuminsa bay over... anto ainda falta! Hahaha...

Encuanto tur hende ta preocupa cu e atentado terorista na Brussel y e bishita historico di Obama na Cuba, presidente Kim Jong Un di Nort Korea a tira dos misil den Lama di Japon y a lansa un video unda e ta mustra con nan ta bombardia Washington D.C. si nan wordo provoca. Y na Aruba e atencion ta riba e discusion entre un mandatario y un periodista. Ta bon cu aparentemente e misilnan lo crusa oceano Pacifico...

(www.aboaruba.org, aboaruba@hotmail.com)



Recordando 2 aña di fayesimento di

**Eduard Croes**

nos ta invitabo pa asisti na un **Santo Sacrificio** di Misa na **Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz,**

**Diadomingo 3 april, 9.00 a.m.**

# NO BAY NA E BRUHONAN CU TA PRIMINTI SOLUCION PA TUR BO PROBLEMANAN

Awendia bo por mira cu hopi hende ta desviando for di e caminda di Dios y nan ta bibando den un bida desaregla, un bida sin Dios y nan ta busca nan solucion den e bruhonan cu ta ofrece tur sorto di judansanan.

Tin hende conciente y inconciente ta buscando e caminda di satanas pa soluciona nan problemanan. Den Bijbel 1 Timoteo 4: 1-2; "E Spirito Santo ta bisa claramente, cu den e ultimo temponan algun hende lo nenga nan fe, pasobra cu nan lo tende na spiritonan di error y di doctrinanan diabolico.

Nan ensenjansanan ta bini di hendenan mentiroso hipocrita, cu tin nan consenshi marka cu e senjalnan di diabel."

Awendia bo por mira, tende y lesa di diferente bruhonan cu ta duna nan servicionan via radio y prensa y nan ta ofrece tur sorto di solucionnan.

Bosonan mester tene cuidao cu e sorto di hendenan aki cu no ta bini di Cristo Hesus, cu no ta bini di Iglesia y cu no tin aprobacion di sacerdote.

Nan ta hendenan cu ta den creencianan diabolico y nan no tin ningun poder di Cristo Hesus pa cura hende y ni pa haci milagernan.

Hopi hende sin fe ta birando lomba pa Dios y nan ta bai purba nan suerte cu e lobonan bisti den cueronan di carne. Den Bijbel Levitico 19: 26,30: Dios ta bisa: "No practica e adivinacion y ni mete boso den bruheria. No practica e spiritismo y ni consulta cu e adivinonan, pues boso ta bira impuro pa e motibo ey. Ami ta e Dios Yave."

Dios ta adverti pa no bai na e camindanan robes, pa boso no comete pikanan grandi y ofensivo contra Dios. No core jama y no core bai na e lugarnan cu nan ta ofrece, pero prome cu tur cos, bai na un pastoor di bo Parokia of bai na un hende cristian y na un persona hopi spiritual, pa nan por duna bo un bon conseho y spiertamento na e hendenan cu bo kier bai.

Boso sa cu satanas tin su discipelnan pa haci milager, pa boso kere y pa boso cai den su trampanan? Laga un hende spiritual of un pastoor juda bo y resa cu bo, pa bo hanja mas fe den Cristo Hesus. Den Bijbel Exodo 20: 5-6: Dios ta bisa: "Pasobra Ami, Yave boso Dios, ta un Dios celoso. Mi ta castiga Mi yiunan, nietonan y bisa-nietonan pa e maldad di e mayornan ora nan bai contra di Mi. Pero Mi ta mustra favorabel hasta na mil generacionnan na esnan cu ta stima Mi y cu ta observa Mi 10 Mandamentonan."

Den Bijbel 1 Corintionan 10: 21-22; Cristo Hesus ta adverti: "Bosonan no por bebe for di e copa di Senjor y den mesun tempo ta bebe for di e copa di e demonionan. Bosonan no por participa na e Cena di Senjor y tambe di e demonionan. Acaso boso kier provoca e rabia di Senjor? Of acaso boso ta mas fuerte cun'E?"

***With deep sadness and sorrow we announce the passing in the USA of:***



**Roberto Antonio Sharpe**

Former employee of LAGO Oil & Transport Co, Accounting Department, Aruba

Former accounting employee of NBC Studios and Paramount Pictures, USA

Sunrise: Aruba, July 10th 1932

Sunset: New Jersey (USA), March 26th 2016

Left to mourn are:

His wife: Mariana Sharpe-Vanterpool

His children: Roberto Antonio Sharpe
Gina Louisa Sharpe
Michael Orlando Sharpe
Juan Carlos Sharpe

His surviving brothers and sisters:

Ramon and Lucy Sharpe-Bardouille (Aruba), Louisa (Elvira) and Juan De Palm-Sharpe (Aruba), Hugo Sharpe and Jacky (Venezuela), Julieta Moons-Sharpe (Aruba), Roy and Jose Sharpe-Swart (Netherlands), Denise (Dotty) Sharpe (Netherlands), Rita De Caluwe-Sharpe (Netherlands).

Family:

In-laws, grandchildren, nieces, nephews, great nieces and nephews, cousins, godchildren, families in USA, Dominican Republic, Japan, Netherlands, Venezuela and Aruba.

The funeral service will take place on Friday April 8th, 2016 in Englewood, New Jersey (USA).

May His Soul Rest in Eternal Peace.




EDUCACION PROFESIONAL INTERMEDIO

# Colegio EPI

Directie, Staf y Personal

ta anuncia fayecimento di:

## Cicilien Veronica Semerel

Mihor conoci como “Cici”

Na bida studiante di unidad Salubridad y Servicio

klas 4-4 WZC.

Nos ta expresa nos mas profundo condolencia na henter famia y ta deseanan hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu Cicilien sosega na paz den braza di Señor.

Aurora Funeral Home

## Gradicimento / Invitacion

Famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a yuda y compaña nos durante dianan dificil y entiero di nos difunto stima:



## Rosa de Lima Trimon

Vda. di Felix Tromp (“Papa” of “Big Jim”)

Alavez nos kier a invita pa 3 santo sacrificio di misa diadomingo 3 di April 2016 pa 6’or di atardi, dialuna 4 y diarazon 6 di April 2016 pa 6:30 di atardi na misa St. Anna na Noord.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

SOLO TA SALI

**Partido MEP tin e tristo deber di anuncia fayecimento di**



## Maximo Ras

mihor conoci como Chomon

*16-10-1935 - † 26-03-2016

Sr. Ras ta Omo di Xiomara Ruiz-Maduro, Parlamentario di MEP, Tata di Swinda Winterdaal, Presidente di Directiva di MEP di Playa y Ruman di Helen Ras, Voluntario na Cede di MEP.

Partido MEP ta manda palabranan di condolencia y ta desea famia hopi forza den e momentonan dificil aki.
Entiero ta tuma lugar diasabra 2 di april 2016 na Aurora Funeral Home for di 2or pm. Diabierna 1 di april 2016 tin oportunidad pa condolencia di 7or pa 9or pm na Aurora Funeral Home.




MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO | SOLO TA SALI PA NOS TUR!

# Boutique Body Locker

Laga tur locual ta sperami ta Bunita. Laga tur cu mi encontra na caminda ta Bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta Bunita. Laga tur lo cual mi ta laga atras keda Bunita.
Y laga tur esakinan termina den tur Buniteza.

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios y agredecido pa tur locual el a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di Maximo Ras, mihor conoci como "Chomon" Tata di Swinda, propetaria di Body Locker.



## Maximo "Chomon" Ras

*16-10-1935 † 26-03-2016

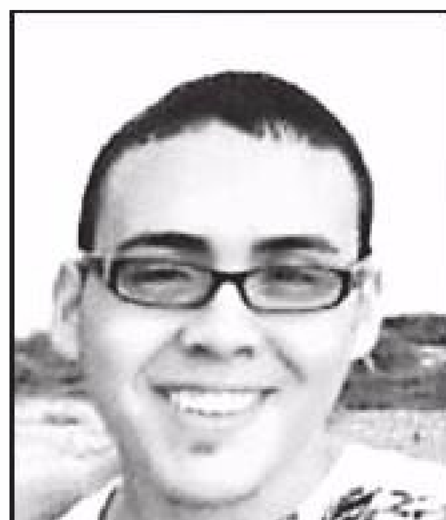
Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 2 di april 2016 pa 4 or di atardi na Aurora Funeral Home saliendo pa Santana Catolico di Paradera.
For di 2pm e restonan mortal di "Chomon" lo ta reposa na Aurora Funeral home.
Adres pa condolencia: diabierna 1 april , 7-9 pm na Aurora Funeral Home.

Body Locker lo ta sera diasabra 2 di april 2016.
Cu Papa sosega na Paz den Reino di Señor.




*Laga tur loke ta spera mi ta bunita*
*Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita*
*Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y*
*Laga esakinan termina den tur buniteza.*
*Cado Wever*

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento tragico di



## Andrew Furgill Steven Wernet

*08-03-1994 - †30-03-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.




Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios

**Movimiento Electoral di Pueblo ta anuncia fayecimento di**



## Sr. Casper Damaso Rasmijn

Mihor conoci como "Capito, Capi"

Na bida omo di sr. Endy Croes di MEP

Palabranan di condolencia ta bay na señora, yiunan y famia

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 2 di April

Cu Capito sosega na paz.

## Botica na Warda:

**26 MAART - 2 APRIL**
**Botica di Servicio Eagle**
**Mediq Botica Centro Medico**

## Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di April 2016

| | |
|---|---|
| MA | MA 18 BRITT-CROES |
| DI | DI 19 DE CUBA |
| WO | WO 20 EVERY |
| DO | DO 21 GIEL |
| VR 01 BODERIE | VR 22 LINDEN V/D |
| MA 04 BRITT-CROES | MA 25 LUCHMUN |
| DI 05 DE CUBA | DI 26 RAMAUTUR |
| WO 06 EVERY | WO 27 WEVER (Koningsdag) |
| DO 07 GIEL | DO 28 TROMP |
| VR 08 LINDEN V/D | VR 29 VIS |
| MA 11 LUCHMUN | MA 02 BRITT-CROES (Arbeidsdag) |
| DI 12 TROMP | |
| WO 13 VIS | |
| DO 14 WEVER | |
| VR 15 BODERIE | |

WEEKENDDIENST

| | |
|---|---|
| 02 – 03 APRIL | EVERY |
| 09 - 10 APRIL | GIEL |
| 16 – 17 APRIL | LINDEN V/D |
| 23 – 24 APRIL | LUCHMUN |
| 30 APRIL – 01 MEI | TROMP |

## Numbernan di Emergencia:

| | | |
|---|---|---|
| Central di Brandweer | | 911 |
| Polis | | 100 |
| | Sanicolas | 104 |
| | Sta Cruz | 105 |
| | Oranjestad | 102 |
| | Shaba | 107 |
| | Tip Line | 11141 |
| Hospitaal | | 527-4000 |
| Centro Medico San Nicolas | | 524-8833 |
| Ambulance | | |
| | Wayaca | 582-1234 |
| | Sanicolas | 584-5050 |
















Cu tristeza Empresas Croes ta anuncia fayecimento di



## Sr. Casper Damaso Rasmijn

Mihor conoci como "Capito, Capi"
Na bida ruman di nos directora sra. Sofia Croes y tio di Sandra, Efito, Endy y Edmond Croes

Palabranan di condolencia ta bay na señora, yiunan y famia

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 2 di April

Cu Capito sosega na paz!




*"Señor ta mi wardador Pues mi'n tin falta di nada"*



## Jacobo Rasmijn

Mihor conoci como "Ronny" of "Rudy"

*12-10-1941 - †29-03-2016

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 8 di april 2015 di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 7 di April di 7'or pa 9'or di anochi



***Flornan y Lagrima ta seka, Pero un oracion ta pa semper Stima otro manera cu mi a stima boso, Corda duna un pan na bo ruman***

A fayece cristianamente:



# Thelma Lorenza de Cuba - Kock

Vda. di † Fernando "Fefe" de Cuba
*05-09-1932 - †29-03-2016

Na nomber di :

Yiunan di crianza: Cecilio "Lulu" Kock y Sra. Minerva Kock-Marin
Rudolf " Rudy" Bislik y Yesenia Gomez- Chirinos
Nietonan di crianza stima :
Francisco Javier "Javi" Kock y Rosandra Trenidad
Gabriel y Daniel Bislik

Subrinanan stima manera yiu : Sandra y Ludwina Ruiz

Rumannan : † Daniel Kock y yiunan
† Gala Kock y yiunan
† Lucia Koolman-Kock y yiunan
† Ligia Kock y yiunan
† Ada Olympia Kock y yiunan
"Joy" Kock y Blanca Kock-Fingal y yiunan

Cuñanan y swa : Sra. Vda. Calixta Paalman-de Cuba y yiunan
Sra. Cerilia de Cuba y yiunan
Beltra de Cuba y yiu
Sra. Vda. Maria Luisa Kock-Angela y yiunan
Elita de Cuba y yiu di crianza
Olivio de Cuba y Ursula Kock y yiunan
Sobrino(a)nan, Primo(a)nan
Fam. Tommy Ruiz y Cristina Ruiz-Tromp
Albertico Arends y Sra. Lidia Arends-Ruiz

Ex Nuera : Luisa Garcia na merca
Amiganan : Sra. Vda. Enfi Tromp-Kock
Tica Paublini
Rufina Bislip na Hulanda
Na Venezuela : Fam. Aura de Cuba y yiunan
Fam. Marin
Fam. Delia Ruiz y yiunan

Tur su bon bisiñanan : Fam. de Kort, Fam. Thode, Fam. R. Rijke van Norden, Fam. R. Solognier, Fam. Betty harms Angela

Demas famia: Kock, De Cuba, ras, Beaujon van Engelen, Croes, Acosta, Arends, Frank, Koolman, Bislik, Angela, Fingal, Ruiz, Laclè, Arrindel, Felten, La Torre, Maduro, Kroon, Conquet, Kauw, Orman, Marin, Moreno, Alberto,y Gómez Chirinos.

Acto di entiero lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 2 di April 2016 di 9'or pa 11'or di mainta y despues lo sali pa Santana Sabana Basora.

Despensa nos si por a lubida algun nomber/ famia.

Na lugar di Flor of krans por haci un donacion na Inloop Huis.

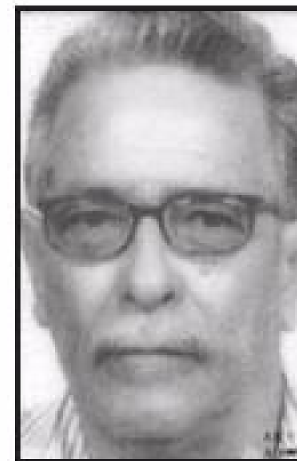
Prefera pa visti paña color cla, no preto



***Dios ta amor… y amor ta Dios.
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33***

***Omdat er liefde is
Bestaat er géén voorbij
In alle eeuwigheid
Ben jij…..***

Cu boluntad di Dios y gradicido pa tur loke el'a significa pa nos. Nos ta participa cu profundo tristeza, fayecimento di nos estimado esposo, tata, ruman, omo y padu:



# Esteban Solagnier

Mihor conoci como " CHEBITO"
*26-12-1934 - †30-03-2016
Na bida; ex -onderwijzer di St Tharcisius College, Colegio Laura Wernet Paskel, Colegio San Antonio, Ex - directeur Colegio San Antonio.

Na nomber di su:

Querida esposa ; Carmen Leoncita Solagnier-Maduro
Yiunan: Jeanine Solagnier
Audric Solagnier y Ivethe Martinez Portacio
Radinka Solagnier y Ronald Schrauwen
Su estimado nieto y nietanan:
Jearuno Carlo
Jean Gabriëlle Solagnier, Giandric Solagnier
Rodin Solagnier, Selena Solagnier, Aaron Solagnier, Soraya Solagnier y Rosa Solagnier su poppetje
Su estimada bisanieta: Jeliane Carlo su princesa
Su rumannan: Vdo Thomas Solagnier y famia
Ray, Tina Solagnier-Ras y famia
Felipe, Cecilia Solagnier- Duarte
Candy Solagnier
Betty Solagnier
Su swa y cuñanan: Vda Rosita Fräser-Maduro y famia
Linda, Mooi Kusmus y famia
Vda Chena Maduro-Briceño y famia
Rubia, Rob Wester y famia
VdaTititi Eduardo-Maduro
Vda Crispina Maduro- Kock y famia
Chuchu, Rosa Maduro-Turibio y famia
Margarita, Win Pourier-Henricus y famiaSobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, ex coleganan y demas famianan: Solagnier, Solognier, Maduro, Carlo, Martinez Portacio, Schrauwen, Quandt, Hanse, Velez, Leonardo, Bermudez, Every, Giraldo, Duarte, Eduardo, Pourier, Ras, Fräser, Kusmus, Lampe, Wester, Richardson, Martinus.

Acto di despedida y cremacion lo tuma lugar Diamars, 5 di April 2016, di 9:00 pa 11:00 mainta na Aurora Funeral Home.

Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Ta tuma condolencia Dialuna 4 di April 2016, di 7:00 - 9:00 di anochi na Aurora Funeral Home.

En vez di flor of krans, un donacion pa Casa Cuna Progreso lo ta altamente aprecia.Lo bay tin un box disponible.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.




***"Señor ta mi wadador, mi'n tin falta di nada.***
***Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.***
***E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza".***
***Salmo: 23***

Cu tristeza na nos curazon, nos ta anuncia cu a bay sosega den braza di Señor:



## Luisita Bertranda Ras

Mihor conoci como "Mama Sita of Tantan"
*9 october 1938 †23 maart 2016

Na nomber di su:

Yiunan: Haime Dijkhoff
Glenda Dijkhoff y Frido Tromp
John Dijkhoff y Sita Tromp
Vivian Dijkhoff
Elvis Dijkhoff
Mildred Franken
Gina Franken y Richard Thomas
†Siegfried Franken

Tata di su yiunan:
†Alejandro Dijkhoff
Antonio Franken

Nieta(o)nan: Gilbert, Caroline, Melanie, Suyen, Glen, Julissa, Jonathan, Ryan, Sharitza, Melitza

Bisanietonan: Andre, Jeanilaine, Jammiliaine, Mayron, Xynia, Kaidan, Bryan, Mia, Celine, Julyrey, Jayvyen

Rumannan: Tina Geerman y famia
Maria Ras y famia
Mona y Harry Feliciana y famia
†Chimina Tromp y famia

Amiganan di cas:
Sira Angela
Maria Gomez
Judith Ras
Grace Werleman

Tur sobrina y sobrinonan, primo y primanan, ihanan

Demas famia: Werleman, Ras, Dijkhoff, Franken, Tromp, Wolff, Geerman, Feliciana, Curiel, Rasmijn, Ridderstap, Meurs, Maduro, Thomas, Dirksen, Quandt, Giel, Oduber, Garcia, Croes y demas famia

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, dialuna 4 di April, 2016 di 7'or pa 9'or di anochi

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 5 di April 2016 pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal di nos defunto stima Luisita lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Nos disculpa si pa motibo di tristeza por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita na cas.




***Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,***
***den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.***
***Salmo: 23.1***

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



## Rudolf Roland Kock

Mihor conoci como "Ronny" of "Rudy"

*26-01-1959 - †25-03-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.




***"Señor ta mi wardador Pues mi'n tin falta di nada"***

cu dolor inmenso pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



## Cicilien C. V. Semerel

Mihor conoci como " Cici"

*26-06-1993 - †27-03-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

**Tipline: 585-9500**



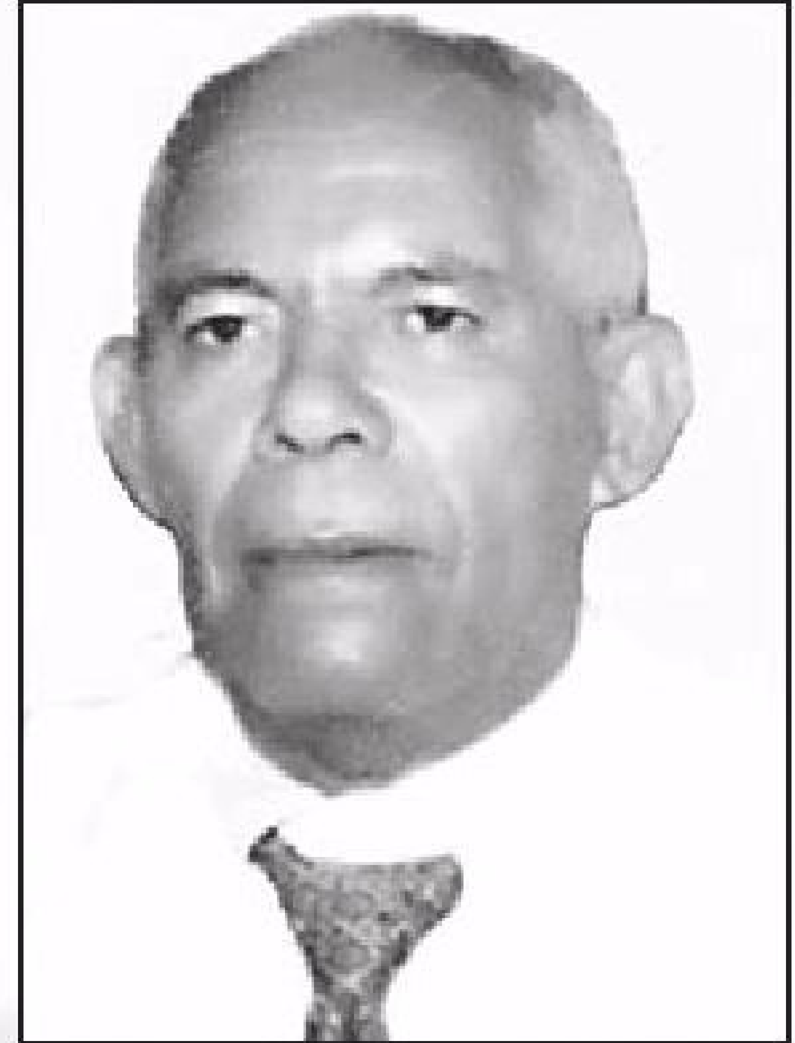

***Den Reino di Señor mi ta na paz.***
***Su Amor ta eterno***

Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di:

# Maximo Ras

Mihor conoci como “Chomon”

*16-10-1935 - †26-03-2016



Na nomber di su:

Señora: Olga Ras
Yiunan: Swinda y Johnny Winterdaal-Ras
Wilfred y Landa Ras-Merryweather
Oslin Ras na Hulanda
Nietonan: Ghislaine Winterdaal
Johnny Winterdaal y Thayisa Farro
Mayréne Winterdaal y Yannick Wilsoe
Maria Leoncita Ras
Wilfred Anthony Ras
†Ricardo Ras
Manera nieto: Monica Irvin y famia
Maximillian Irvin y famia
Sidney Merryweather

Rumannan: Sra Viuda Maria y †Tan Donata-Ras y famia
† Ninita y †Chomon Dania-Ras y famia
Chida y Tommy Maduro-Ras y famia
Annie Ras
Flavia Ras
Frida Ras y famia
Olivia y Walty Croes-Ras y famia
† Milo y Mabel Ras-Kock y famia
Helen Ras
Swa y cuñanan: Chomon y Nini Ras-Kock y famia
Cheppy y Mirna Ras-Olive y famia
Janchi y Nila Ras-Maduro y famia
Querino y Heidy Ras-Ponson y famia
Chito y Annelies Ras- Pellemans y famia na Hulanda

Suegronan: Irenio y Irma Winterdaal-Angela
Oncha Arends

Ayudantenan na cas: Jane y Janine

Sobrino y sobrinanan, Ihanan, Comper y comernan, bisiñanan y demas famia y conocirnan ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 2 di April 2016 pa 4’or di atardi na Aurora Funeral Home, saliendo pa Santana Catolico di Paradera. E restonan di “Chomon” lo ta reposa for di 2’or na Aurora Funeral Home.




***"Laga tur locual ta sperami ta bunita,***
***Laga tur locual cumi encontra na caminda ta bunita,***
***Laga tur locual rondonami ta bunita,***
***Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita,***
***Laga esakinan termina den tur buniteza."***

Cu dolor na nos curason pero agradecido pa tur loke el'a haci y significa pa nos y Conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento di nos tata, welo y ruman stima:

# Sr. Casper Damaso Rasmijn

Mihor conoci como "Capito, Capi"
*18 Augustus 1935 – + 27 Maart 2016



Na nomber di:

Su esposa: Eligia (ligia) Rasmijn- Albertsz
Su yiunan: Romulo (Romio) y esposa Rufina Rasmijn
Andreas (Andy) y esposa Raquel Rasmijn
Fermin (Mino) Rasmijn
Lidwina (Wina) Rasmijn
Nieto y nietanan: Richelyn y Angelo Bikker
Lidwitza Ruiz y Istrael Albertsz
Raymond y Diahanna Rasmijn
Andrew Rasmijn y Danyela Vasquez
Andreina Rasmijn
Bisanieto y bisanietanan: Roxanne, Ziquion, Cayden, Xenia, Xylen, Zhyveon I Zane

Rumanan: Vda. Sofia Croes- Rasmijn y famia
Clarita (Ita) Rasmijn
Jacobo (coby) y esposa Greta Rasmijn y famia
+ Eda y esposo Ben Weller y famia
Tanta: Vda. Alicida Thodé y famia
Swa y cuñanan: Nicomeda Albertsz
Amada y Mario Lopez y famia
Federico y Deta Albertsz y famia
Eulogia y José Chiquito y famia
Tamo y Vilma Albertsz y famia
Adriaan y Lupina Albertsz y famia
Emma y Mico Croes y famia
Sita y Hubert Wester y famia
Everaldo Albertsz
Fico y Maritza Albertsz y famia
Beta Albertsz y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comper y comernan, bisiñanan, conocirnan y ex-coleganan di LAGO y La Quinta, ex-hungadornan di Team Altesa y demas famia: Rasmijn, Albertsz, Helder, Ruiz, Bikker, Hassel, Croes, Jansen, Weller, Angela, Thodé, Garrido, Suarez, Hurtado, Odor, Koolman, Lopez, Ras, Chiquito, Emerenciana, Wester, Willems, Dabian, Van der Biezen, Curiel, Maduro, Werleman, Peña, Thiel, Kransen, Vasquez y demas famia na Aruba, Bonaire y Hulanda

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar. Diasabra 2 April 2016 na misa Inmaculada Concepsion na Sta. Cruz. Despues lo sali pa Santana Catolico na Santa Cruz. Nos difunto stima lo ta reposa den misa for di 2' or di atardi.

Envez di flor of krans un donacion pa misa Inmaculada Concepcion lo ta altamente aprecia.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIASABRA 02 DI APRIL 2016

COMPILA: DIABIERNA 01 DI APRIL 2016 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO: DIABIERNA ANOCHI: LEVEMENTE TE PARSIALMENTE NUBLA CU UN TEMPO GENERALMENTE SECO

DIASABRA:LEVEMENTETEPARCIALMENTE NUBLA Y NO TA SPERA AWASERO DI IMPORTANCIA

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHA AWE NOCHI 06:52 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:36 AM.

BIENTO: FOR DI OOST Y MODERA TE BASTA FUERTE; FORSA 4 TE 5 ( 20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)

DE BES EN CUANDO FUERTE TE DURO DEN RAFAGA; FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO: EXSTENSION DI UN AREA DI PRESHON HALTU RIBA ATLANTICO TA MANTENIENDO WEER

GENERALMENTE SECO.PA E MOTIBO AKI NO TA SPERA AWASERU DI IMPORTANCIA DEN PROXIMO 24 ORA.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 5 TE 7 PIA

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 27 GRADO CELSIUS.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 33 / MIN 27 / 0.0

HADICURARI MAX 29 / MIN 27 / 0.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA FIN DI SIMAN:

PARCIALMENTE NUBLA Y NO TA SPERA YOBIDA DI IMPORTANCIA

BIENTO LO TA FOR DI OOST Y LO TA MODERA TE BASTA FUERTE,

DE BES EN CUANDO FUERTE TE DURO DEN RAFAGA.

TEMPERATURA MAX/ MIN LO TA: 33/27

# Ganador di doorprize di Festividad Nacional 18 di Maart

Dia 18 di Maart ultimo, a tuma lugar e grandioso Festividad Nacional na Archivo Nacional Aruba pa celebra nos dia Nacional di Himno y Bandera. E Festividad Nacional manera tur aña tabata un éxito total. E festividad a conta cu hopi bishitantenan cu a bini pa pasa dia cu famia y amistades, pa come e dushi platonan di nos tentnan y tambe pa disfruta di un programa musical completo consistiendo di DJ New Born, Grupo Melodia, Musica pa Mario Lacle, Grupo Academia Musical, Banda Nuevo Sonido Musical y bailenan pa grupo: Kids to Kids, Candy Dancers y Gucci Baby dancers.

Alavez Archivo Nacional Aruba a haci apertura di su exposición di Archivo Nacional Aruba, titula: "E prome 15 aña di Status Aparte den potret", cual a atrae un publico grandi cu a bini pa mira e imagennan aki. Tambe tin un exposicion bunita di Post Aruba NV, na unda ta ilustra su collecion di stampianan.

Pa e éxito di nos Festivad nos kier a gradici primeramente Archivo Nacional Aruba, director y empleadonan pa di realisa un bunita exposición, nos sponsors: Banco di Caribe NV, Setar NV y Sleep Comfort NV, pa nan sostén y donación. Tambe un danki grandi na nos voluntarionan cu a yuda nos realisa nos evento. Un danki tambe ta bai na esnan cu yena nos actividad cu cuminda, cos dushi y tambe na nos agrupacionan musical y e grupo di bailenan cu a duna un bunita presentación.

E ganador di nos doorprize a resulta di ta e hoben, Maurick Martinus, cu a gana un bunita Tablet M10 cortesía di nos sponsor Setar NV. Maurick ta un hoben di 11 aña, den 5e klas y a keda sumamente contento cu su premio, paso su otro tablet su screeen tabata full kibra.

Tambe Fundacion Amigonan di Archivo kier informa cu su bukinan di "Aruba den temp'i guera", ta na special. Por pasa cumpra bo bukinan, pa asina ta y keda informa di nos historia y pa amplia e collecion literario na cas. Alavez cu kier a informa cu e exposicion na Archivo Nacional Aruba ta habri pa publico di dialuna pa diabierna di 8.00 a.m. pa 12.00 p.m. y di 1.15 p.m. pa 4.00 p.m.

# Oracion di Dia



Nos ta gradici Bo Señor pa permiti nos conoce Bo, cu Bo a eligi' nos pa cana man den man cu Bo y awor cu nos a dicidi di sirbi Bo prepara nos alma pa e prueba. Nos kier corda loke Bo a bisa Bo discipelnan: Den e mundo aki nos lo pasa tribulacionnan, pero tene animo pasobra Hesus a vence mundo. Nos kier pidi Bo pordon pa tur momento cu nos tabata infiel na Bo y nos a laga e cosnan di mundo seduci nos. Sigui haci Bo obra den cada un di nos, no permiti cu nos boca ta keda keto pa loke nos wowonan ta mira y nos oidonan ta tende. Tur esaki nos ta pidi Bo den e poderoso y precioso nomber di Bo Yiu Hesu-Cristo kende como Dios ta biba y reina den tur siglo y siglonan.

**Amen**